



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**No. 93**

**N° 93**

Tuesday, June 21, 2022

Le mardi 21 juin 2022

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	31
Government Orders .....	31
Business of Supply .....	31
Ways and Means .....	47
Government Bills (Commons) .....	47
Government Bills (Senate) .....	50
Government Business .....	50
Concurrence in Committee Reports .....	52
Private Members' Business .....	53
Deferred Recorded Divisions .....	53
Pending Business .....	54
Items in the Order of Precedence .....	55
Items outside the Order of Precedence .....	64
List for the Consideration of Private Members' Business .....	64

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Notices of recommendations .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	IV
Notices of Motions for the Production of Papers .....	XX
Business of Supply .....	XX
Government Business .....	XX
Private Members' Notices of Motions .....	XXIV
Private Members' Business .....	XXV
Report Stage of Bills .....	XXVII

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	31
Ordres émanant du gouvernement .....	31
Travaux des subsides .....	31
Voies et moyens .....	47
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	47
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	50
Affaires émanant du gouvernement .....	50
Adoption de rapports de comités .....	52
Affaires émanant des députés .....	53
Votes par appel nominal différés .....	53
Affaires en suspens .....	54
Affaires dans l'ordre de priorité .....	55
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	64
Liste portant examen des affaires émanant des députés .....	64

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Avis de recommandations .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	IV
Avis de motions portant production de documents .....	XX
Travaux des subsides .....	XX
Affaires émanant du gouvernement .....	XX
Avis de motions émanant des députés .....	XXIV
Affaires émanant des députés .....	XXV
Étape du rapport des projets de loi .....	XXVII



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at  
10:00 a.m.

### Tabling of Documents

### Introduction of Government Bills

### Statements by Ministers

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

### Presenting Reports from Committees

### Introduction of Private Members' Bills

#### No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

#### No. 2

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

#### No. 3

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

#### No. 4

May 26, 2022 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Bill entitled “An Act respecting the establishment and award of a Defence of Canada Medal (1946-1989)”.

#### No. 5

June 17, 2022 — Ms. Idlout (Nunavut) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act (Indigenous languages)”.

### First Reading of Senate Public Bills

**S-2** — December 7, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of

## ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —  
à 10 heures

### Dépôt de documents

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

### Déclarations de ministres

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

### Présentation de rapports de comités

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

#### N° 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

#### N° 2

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

#### N° 3

6 décembre 2021 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

#### N° 4

26 mai 2022 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la création et l'attribution de la médaille de la défense du Canada (1946-1989) ».

#### N° 5

17 juin 2022 — M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada (langues autochtones) ».

### Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

**S-2** — 7 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement

Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).*

*Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.*

**S-6** – June 20, 2022 – An Act respecting regulatory modernization.

**S-7** – June 20, 2022 – An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

**S-8** – June 16, 2022 – The Minister of Public Safety – An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations.

**S-203** – May 12, 2022 – Mr. Lake (Edmonton–Wetaskiwin) – An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder.

## Motions

Motions to concur in committee reports:

*Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 1

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

### No. 2

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

### No. 3

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

### No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

*Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).*

*Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.*

**S-6** – 20 juin 2022 – Loi concernant la modernisation de la réglementation.

**S-7** – 20 juin 2022 – Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

**S-8** – 16 juin 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.

**S-203** – 12 mai 2022 – M. Lake (Edmonton–Wetaskiwin) – Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme.

## Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

*Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 1

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

### N° 2

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

### N° 3

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

### N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.



**No. 5**

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

**No. 6**

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

**No. 7**

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 8**

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 9**

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 10**

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**No. 11**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 12**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 13**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 14**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**N° 5**

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

**N° 6**

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

**N° 7**

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 8**

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 9**

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 10**

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

**N° 11**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 12**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 13**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 14**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**No. 15**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 16**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 17**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 18**

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 19**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the first report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 11).*

**No. 20**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 21**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 22**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 23**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**N° 15**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 16**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 17**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 18**

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 19**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 11).*

**N° 20**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 21**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 22**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 23**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**No. 24**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 25**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 26**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 27**

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**No. 28**

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

**No. 29**

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 30**

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

**No. 31**

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 32**

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

**No. 33**

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**N° 24**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 25**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 26**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 27**

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

**N° 28**

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

**N° 29**

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 30**

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

**N° 31**

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 32**

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

**N° 33**

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**No. 34**

February 28, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 35**

March 1, 2022 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

**No. 36**

March 2, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

**No. 37**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 38**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 39**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 40**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 41**

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure

**N° 34**

28 février 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 35**

1<sup>er</sup> mars 2022 — M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, soit agréé.

**N° 36**

2 mars 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, soit agréé.

**N° 37**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 38**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 39**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 40**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 41**

2 mars 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 42**

March 2, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 43**

March 2, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

#### **No. 44**

March 21, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 45**

March 21, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 46**

March 21, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

#### **No. 47**

March 21, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 42**

2 mars 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 43**

2 mars 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, soit agréé.

#### **N° 44**

21 mars 2022 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 45**

21 mars 2022 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 46**

21 mars 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

#### **N° 47**

21 mars 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

**No. 48**

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 49**

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 50**

March 23, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

**No. 51**

March 31, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 52**

March 31, 2022 – Mr. Brock (Brantford–Brant) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

**No. 53**

April 1, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

**No. 54**

April 1, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 48**

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 49**

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 50**

23 mars 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

**N° 51**

31 mars 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 52**

31 mars 2022 – M. Brock (Brantford–Brant) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

**N° 53**

1<sup>er</sup> avril 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

**N° 54**

1<sup>er</sup> avril 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 55**

April 4, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 56**

April 5, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

**No. 57**

April 5, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the fifth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 58**

April 5, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

**No. 59**

April 25, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 60**

April 25, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 61**

April 25, 2022 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 62**

April 25, 2022 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**N° 55**

4 avril 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 56**

5 avril 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

**N° 57**

5 avril 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 58**

5 avril 2022 — M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

**N° 59**

25 avril 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 60**

25 avril 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 61**

25 avril 2022 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 62**

25 avril 2022 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.



*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 63**

April 25, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 64**

April 25, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the first report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

### **No. 65**

April 26, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 66**

April 26, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 67**

April 26, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 68**

April 26, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 63**

25 avril 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 64**

25 avril 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le premier rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

### **N° 65**

26 avril 2022 — M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 66**

26 avril 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 67**

26 avril 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 68**

26 avril 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la*



**No. 69**

April 26, 2022 – Mr. MacKenzie (Oxford) – That the first report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

**No. 70**

April 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 71**

April 26, 2022 – Mr. Morrison (Kootenay–Columbia) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 72**

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 73**

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 74**

April 27, 2022 – Mr. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 69**

26 avril 2022 – M. MacKenzie (Oxford) – Que le premier rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

**N° 70**

26 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 71**

26 avril 2022 – M. Morrison (Kootenay–Columbia) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 72**

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 73**

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 74**

27 avril 2022 – M. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 75**

April 27, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 76**

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 77**

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 78**

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 79**

April 27, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 80**

April 27, 2022 – Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

**N° 75**

27 avril 2022 – M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 76**

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 77**

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 78**

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 79**

27 avril 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 80**

27 avril 2022 – M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 81**

April 29, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

### **No. 82**

May 2, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 8).*

### **No. 83**

May 2, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the third report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 8).*

### **No. 84**

May 2, 2022 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the third report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 8).*

### **No. 85**

May 3, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

### **No. 86**

May 3, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 87**

May 3, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 81**

29 avril 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

### **N° 82**

2 mai 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 8).*

### **N° 83**

2 mai 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 8).*

### **N° 84**

2 mai 2022 — M<sup>me</sup> Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 8).*

### **N° 85**

3 mai 2022 — M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

### **N° 86**

3 mai 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 87**

3 mai 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 88**

May 3, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 89**

May 3, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 90**

May 6, 2022 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

**No. 91**

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 92**

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 93**

May 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

**No. 94**

May 18, 2022 – Mr. Nater (Perth–Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

**N° 88**

3 mai 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 89**

3 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 90**

6 mai 2022 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

**N° 91**

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 92**

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 93**

9 mai 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

**N° 94**

18 mai 2022 – M. Nater (Perth–Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 95**

May 18, 2022 – Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 96**

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

### **No. 97**

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 98**

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 99**

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

### **No. 100**

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 101**

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 15th report of the Standing Committee on

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 95**

18 mai 2022 – M. Uppal (Edmonton Mill Woods) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 96**

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

### **N° 97**

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 98**

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 99**

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 13<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

### **N° 100**

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 14<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 101**

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 15<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### No. 102

May 18, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

### No. 103

May 18, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

### No. 104

May 19, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

### No. 105

May 26, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

### No. 106

June 2, 2022 – Mr. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### No. 107

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### No. 108

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### N° 102

18 mai 2022 – M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

### N° 103

18 mai 2022 – M<sup>me</sup> Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

### N° 104

19 mai 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

### N° 105

26 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

### N° 106

2 juin 2022 – M. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1<sup>er</sup> octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### N° 107

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### N° 108

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.



*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 109**

June 2, 2022 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 110**

June 2, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 111**

June 2, 2022 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 112**

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

### **No. 113**

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 109**

2 juin 2022 — M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 110**

2 juin 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 111**

2 juin 2022 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 112**

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

### **N° 113**

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel

committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**No. 114**

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

**No. 115**

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**No. 116**

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

**No. 117**

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

**No. 118**

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the

nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**N° 114**

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

**N° 115**

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**N° 116**

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

**N° 117**

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

**N° 118**

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne



committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

*Motion may not be moved (See Government Business No. 17).*

### **No. 119**

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

### **No. 120**

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

### **No. 121**

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

### **No. 122**

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

### **No. 123**

June 7, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing

le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

*Motion ne peut être proposée (Voir Affaires émanant du gouvernement n° 17).*

### **N° 119**

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

### **N° 120**

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

### **N° 121**

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

### **N° 122**

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

### **N° 123**

7 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent de la

Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

#### **No. 124**

June 7, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

#### **No. 125**

June 7, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 126**

June 7, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 127**

June 7, 2022 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 128**

June 8, 2022 — Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### **No. 129**

June 9, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

#### **N° 124**

7 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

#### **N° 125**

7 juin 2022 — M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 126**

7 juin 2022 — M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 127**

7 juin 2022 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 128**

8 juin 2022 — M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### **N° 129**

9 juin 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la*

**No. 130**

June 9, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 131**

June 9, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 132**

June 10, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 133**

June 13, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 134**

June 13, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 135**

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

*première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 130**

9 juin 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 131**

9 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 132**

10 juin 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 133**

13 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 134**

13 juin 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 135**

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 10<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

**No. 136**

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 137**

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 138**

June 16, 2022 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 16, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

**N° 136**

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 137**

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 138**

16 juin 2022 – M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

STATEMENTS BY MEMBERS — at  
2:00 p.m.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à  
14 heures

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.  
until 3:00 p.m.

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15  
jusqu'à 15 heures

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from  
5:30 p.m. to 6:30 p.m.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de  
17 h 30 à 18 h 30

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT



## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT ORDERS

#### Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

*Supply period ending December 10, 2022 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

*Days to be allotted – seven days in current period.*

#### Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

*Notice also received from:*

*Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the

## ORDRE DU JOUR

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 10 décembre 2022 – maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a du Règlement.*

*Jours à désigner – sept jours dans la période courante.*

#### Motions de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par

threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;



(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

*Notice also received from:*

*Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

*Notice also received from:*

*Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021*

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

(i) did Canadians get good value for their money,

(ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021*

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

(i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,

(ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,

(iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

*Notice also received from:*

*Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022*

February 4, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

*Notice also received from:*

*Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022*

February 8, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

*Notice also received from:*

*Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 8, 2022*

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) — That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – February 24, 2022*

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) — That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with

(iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022*

4 février 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022*

8 février 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Brassard (Barrie–Innisfil) et M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) – 8 février 2022*

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil–Chambly) — Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M<sup>me</sup> Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – 24 février 2022*

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil–Chambly) — Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de

the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) – February 24, 2022*

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022*

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

COVID-19, particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) – 24 février 2022*

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M<sup>me</sup> Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022*

1<sup>er</sup> mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont

Notice also received from:

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 1, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

censées entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022.

Avis aussi reçu de :

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 1<sup>er</sup> mars 2022*

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financialisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) putting in place safeguards to prevent renovations.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

(a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;

(b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

*Notice also received from:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

(v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovictions.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;

b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

March 17, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

- (a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;
- (b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and
- (c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

*Notice also received from:*

*Mr. McLean (Calgary Centre), Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;

17 mars 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;
- b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;
- c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

*Avis aussi reçu de :*

*M. McLean (Calgary-Centre), M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;

(c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 29, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

*Notice also received from:*

*Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 29, 2022*

May 6, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

*Notice also received from:*

*Ms. Normandin (Saint-Jean) – May 6, 2022*

May 10, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

29 mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 29 mars 2022*

6 mai 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Normandin (Saint-Jean) – 6 mai 2022*

10 mai 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,



(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 10, 2022*

May 13, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — That, given that,

(i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,

(ii) wages are not keeping up with inflation,

(iii) the government stands to collect over \$2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

(a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and

(b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by \$500.

*Notice also received from:*

*Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022*

May 13, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That the House:

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 mai 2022*

13 mai 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,

(ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,

(iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;

b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 \$ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022*

13 mai 2022 — M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) — Que la Chambre :



(a) affirm that reproductive rights are human rights;

(b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of *R. v. Morgentaler* which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;

(c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;

(d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and

(e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

*Notice also received from:*

*Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – May 13, 2022*

May 13, 2022 – Ms. Kwan (Vancouver East) – That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

(a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and

(c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

*Notice also received from:*

*Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – May 13, 2022*

May 17, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global

a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;

b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire *R. c. Morgentaler*, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;

c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;

d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;

e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 13 mai 2022*

13 mai 2022 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;

b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;

c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood–Transcona) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 13 mai 2022*

17 mai 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits

illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

- (a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;
- (b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and
- (c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — May 17, 2022*

May 26, 2022 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House:

- (a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;
- (b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;
- (c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;
- (d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;
- (e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and
- (f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

*Notice also received from:*

*Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022*

d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

- a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;
- b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;
- c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mai 2022*

26 mai 2022 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre :

- a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenant-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;
- b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;
- c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;
- d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;
- e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;
- f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022*

May 26, 2022 — Mr. Bergeron (Montarville) — That, given that,

- (i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,
- (ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,
- (iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,
- (iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,
- (v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,
- (a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the “Great Upheaval”; and
- (b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022*

June 3, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That, in the opinion of the House:

- (a) the Supreme Court of Canada ruling in *R. v. Bissonnette* has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and
- (b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022*

June 3, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

- (a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon

26 mai 2022 — M. Bergeron (Montarville) — Que, étant donné que,

- (i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,
- (ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,
- (iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,
- (iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,
- (v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,
- a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;
- b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022*

3 juin 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que, de l'avis de la Chambre :

- a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *R. c. Bissonnette* aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;
- b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022*

3 juin 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

- a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier

the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant to subparagraph (e)(ii), to be laid upon

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d'une enquête criminelle en cours, à part l'existence même d'une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l'article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à

the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022*

l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu'au Comité spécial sur l'Afghanistan, si ce dernier n'a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s'il est d'accord avec les caviardages proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e)(ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022*



## Ways and Means

**No. 2** – December 14, 2021 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. – *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

**No. 4** – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. – *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 5** – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. – *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 6** – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. – *Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

**No. 7** – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. – *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

## Government Bills (Commons)

**C-7** – December 10, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Royal recommendation – notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.*

**C-9<sup>R</sup>** – June 16, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), – That Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

**C-11** – June 20, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), – That Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

## Voies et moyens

**N° 2** – 14 décembre 2021 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. – *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

**N° 4** – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. – *Document parlementaire n° 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 5** – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. – *Document parlementaire n° 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 6** – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. – *Document parlementaire n° 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

**N° 7** – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. – *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

## Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

**C-7** – 10 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

*Recommandation royale – avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.*

**C-9<sup>R</sup>** – 16 juin 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), – Que le projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

**C-11** – 20 juin 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M<sup>me</sup> St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), – Que le projet de loi C-11, Loi modifiant la

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

Deferred recorded division on the amendment of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be not now read a third time but that it be read a third time this day six months hence."

*Recorded division on the amendment — deferred until Tuesday, June 21, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.*

*Voting on the main motion — immediately after the amendment is disposed of, pursuant to order made Monday, June 13, 2022.*

**C-17** — March 25, 2022 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

*Royal recommendation — notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.*

**C-20** — May 19, 2022 — The Minister of Public Safety — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments.

*Royal recommendation — notice given Thursday, May 26, 2022, by the Minister of Public Safety.*

**C-21** — June 20, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill

Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit lu une troisième fois dans six mois à compter de ce jour. ».

*Vote par appel nominal sur l'amendement — différé jusqu'au mardi 21 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.*

*Mise aux voix de la motion principale — immédiatement après que l'on aura disposé de l'amendement, conformément à l'ordre adopté le lundi 13 juin 2022.*

**C-17** — 25 mars 2022 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

*Recommandation royale — avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.*

**C-20** — 19 mai 2022 — Le ministre de la Sécurité publique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires.

*Recommandation royale — avis donné le jeudi 26 mai 2022 par le ministre de la Sécurité publique.*

**C-21** — 20 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet



withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That the amendment be amended by adding the following:

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

*Time allocation motion — notice given Monday, June 20, 2022, pursuant to Standing Order 78(3).*

**C-22** — June 2, 2022 — The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act.

*Royal recommendation — notice given Wednesday, June 8, 2022, by the Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion.*

**C-23** — June 7, 2022 — The Minister of Environment and Climate Change — Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage.

*Royal recommendation — notice given Wednesday, June 8, 2022, by the Minister of Environment and Climate Change.*

**C-26** — June 14, 2022 — The Minister of Public Safety — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts.

*Royal recommendation — notice given Tuesday, June 14, 2022, by the Minister of Public Safety.*

**C-27** — June 16, 2022 — The Minister of Innovation, Science and Industry — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Royal recommendation — notice given Monday, June 20, 2022, by the Minister of Innovation, Science and Industry.*

de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

*Motion d'attribution de temps — avis donné le lundi 20 juin 2022, conformément à l'article 78(3) du Règlement.*

**C-22** — 2 juin 2022 — La ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu.

*Recommandation royale — avis donné le mercredi 8 juin 2022 par la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap.*

**C-23** — 7 juin 2022 — Le ministre de l'Environnement et du Changement climatique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel.

*Recommandation royale — avis donné le mercredi 8 juin 2022 par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique.*

**C-26** — 14 juin 2022 — Le ministre de la Sécurité publique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

*Recommandation royale — avis donné le mardi 14 juin 2022 par le ministre de la Sécurité publique.*

**C-27** — 16 juin 2022 — Le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

*Recommandation royale — avis donné le lundi 20 juin 2022 par le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie.*

**C-28** – June 17, 2022 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-28, An Act to amend the Criminal Code (self-induced extreme intoxication).

### Government Bills (Senate)

**S-10** – June 17, 2022 – The Minister of Crown-Indigenous Relations – Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill S-10, An Act to give effect to the Anishinabek Nation Governance Agreement, to amend the Sechelt Indian Band Self-Government Act and the Yukon First Nations Self-Government Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

### Government Business

**No. 3** – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;
- (d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and
- (e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

**No. 4** – December 16, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

- (a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;

**C-28** – 17 juin 2022 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-28, Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire extrême).

### Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

**S-10** – 17 juin 2022 – Le ministre des Relations Couronne-Autochtones – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi S-10, Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière de gouvernance conclu avec la Nation des Anishinabes, modifiant la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois.

### Affaires émanant du gouvernement

**N° 3** – 10 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;
- d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;
- e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

**N° 4** – 16 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

- a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;

(b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;

(c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

**No. 13** — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

**No. 14** — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

**N° 13** — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

**N° 14** — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

**No. 15** — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

**No. 17** — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

## CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

**No. 8** — May 16, 2022 — Resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), — That the third report of the Standing Committee on Health, presented Friday, April 29, 2022, be concurred in.

*Debate — 57 minutes to be added to the business of the House on a day designated by the government, pursuant to Standing Order 66(2) and to order made Monday, May 2, 2022.*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 11** — June 3, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Kmiec (Calgary Shepard), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That the first report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Debate — one hour and 42 minutes to be added to the business of the House on a day designated by the government, pursuant to Standing Order 66(2) and to order made Monday, May 2, 2022.*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**N° 15** — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

**N° 17** — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

## ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

**N° 8** — 16 mai 2022 — Reprise du débat ajourné sur la motion de M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

*Débat — 57 minutes à ajouter aux travaux de la Chambre à une date déterminée par le gouvernement, conformément à l'article 66(2) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 2 mai 2022.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 11** — 3 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Kmiec (Calgary Shepard), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Débat — une heure et 42 minutes à ajouter aux travaux de la Chambre à une date déterminée par le gouvernement, conformément à l'article 66(2) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 2 mai 2022.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### Deferred Recorded Divisions

**C-228** — June 15, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Lewis (Essex), — That Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — February 9, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.*

**C-224** — June 16, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), seconded by Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), — That Bill C-224, An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Dhaliwal (Surrey—Newton) and Ms. Dzerowicz (Davenport) — February 28, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) and Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — March 1, 2022*

*Mr. Longfield (Guelph) and Mr. Kelloway (Cape Breton—Canso) — March 2, 2022*

*Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) — March 4, 2022*

*Ms. Damoff (Oakville North—Burlington) — March 11, 2022*

*Mr. Fillmore (Halifax) — March 18, 2022*

*Mr. Carr (Winnipeg South Centre) and Ms. Diab (Halifax West) — March 28, 2022*

*Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), Ms. Bradford (Kitchener South—Hespeler) and Mrs. Atwin (Fredericton) — March 30, 2022*

*Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) and Mr. Bains (Steveston—Richmond East) — April 1, 2022*

*Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — April 4, 2022*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### Votes par appel nominal différés

**C-228** — 15 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Lewis (Essex), — Que le projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 9 février 2022*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.*

**C-224** — 16 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), appuyée par M. Aldag (Cloverdale—Langley City), — Que le projet de loi C-224, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Dhaliwal (Surrey—Newton) et M<sup>me</sup> Dzerowicz (Davenport) — 28 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) et M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 1<sup>er</sup> mars 2022*

*M. Longfield (Guelph) et M. Kelloway (Cape Breton—Canso) — 2 mars 2022*

*M. Noormohamed (Vancouver Granville) — 4 mars 2022*

*M<sup>me</sup> Damoff (Oakville-Nord—Burlington) — 11 mars 2022*

*M. Fillmore (Halifax) — 18 mars 2022*

*M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) et M<sup>me</sup> Diab (Halifax-Ouest) — 28 mars 2022*

*M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), M<sup>me</sup> Bradford (Kitchener-Sud—Hespeler) et M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 30 mars 2022*

*M. Doherty (Cariboo—Prince George) et M. Bains (Steveston—Richmond-Est) — 1<sup>er</sup> avril 2022*

*M. Johns (Courtenay—Alberni) — 4 avril 2022*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.*

**C-226** — June 17, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — That Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Collins (Victoria) — February 3, 2022*

*Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) and Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 5, 2022*

*Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — April 12, 2022*

*Mrs. Atwin (Fredericton) — April 25, 2022*

*Ms. Diab (Halifax West) and Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — April 26, 2022*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.*

**C-245** — June 20, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — That Bill C-245, An Act to amend the Canada Infrastructure Bank Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) — February 9, 2022*

*Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — February 15, 2022*

*Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — March 1, 2022*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 18, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — March 29, 2022*

*Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — April 4, 2022*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.*

## Pending Business

**C-250** — April 27, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-250, An Act to amend the Criminal Code (prohibition — promotion of antisemitism), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 3, 2022*

**C-226** — 17 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — Que le projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Collins (Victoria) — 3 février 2022*

*M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) et M. Morrice (Kitchener-Centre) — 5 avril 2022*

*M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 12 avril 2022*

*M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 25 avril 2022*

*M<sup>me</sup> Diab (Halifax-Ouest) et M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — 26 avril 2022*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.*

**C-245** — 20 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), appuyée par M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — Que le projet de loi C-245, Loi modifiant la Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) — 9 février 2022*

*M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) — 15 février 2022*

*M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — 1<sup>er</sup> mars 2022*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 18 mars 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 29 mars 2022*

*M. Johns (Courtenay—Alberni) — 4 avril 2022*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.*

## Affaires en suspens

**C-250** — 27 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-250, Loi modifiant le Code criminel (interdiction de fomenter l'antisémitisme), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) — 3 mars 2022*



*Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, May 11, 2022 (See Debates).*

**C-243** — February 8, 2022 — Mr. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 3, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 4, 2022*

*Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Monday, June 6, 2022 (See Debates).*

## ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

### No. 1

**S-207** — February 10, 2022 — Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle) — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Atwin (Fredericton) — May 6, 2022*

### No. 2

**M-47** — April 25, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. McDonald (Avalon), seconded by Ms. Yip (Scarborough—Agincourt), — That:

(a) the House recognize that (i) COVID-19 has tragically exposed long-standing issues affecting long-term care facilities across the country and the frontline workers who care for residents, (ii) we need to make sure the conditions of work reflect the care standards our seniors deserve, (iii) while the management of long-term care facilities is under provincial and territorial jurisdiction, we share the goal of ensuring safer, better care for seniors; and

(b) in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories to (i) improve the quality and availability of long-term care homes and beds, (ii) implement strict infection prevention and control measures, including through more provincial and territorial facility inspections for long-term care homes, (iii) develop a safe long-term care act collaboratively to ensure that seniors are guaranteed the care they deserve, no matter where they live.

*Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du mercredi 11 mai 2022 (Voir les Débats).*

**C-243** — 8 février 2022 — M. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) — 3 mars 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 4 mai 2022*

*Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du lundi 6 juin 2022 (Voir les Débats).*

## AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

### N° 1

**S-207** — 10 février 2022 — M<sup>me</sup> Shanahan (Châteauguay—Lacolle) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 6 mai 2022*

### N° 2

**M-47** — 25 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. McDonald (Avalon), appuyé par M<sup>me</sup> Yip (Scarborough—Agincourt), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que (i) la pandémie de COVID-19 a tragiquement exposé les problèmes de longue date touchant les établissements de soins de longue durée dans tout le pays et les travailleurs de première ligne qui s'occupent des résidents, (ii) nous devons nous assurer que les conditions de travail respectent les normes de soins que nos aînés méritent, (iii) même si la gestion des établissements de soins de longue durée relève de la compétence des provinces et des territoires, nous partageons l'objectif de garantir des soins plus sûrs et de meilleure qualité aux aînés;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait travailler avec les provinces et territoires afin (i) d'améliorer la qualité des établissements de soins de longue durée et l'accès à des places, (ii) de mettre en œuvre des mesures rigoureuses de prévention et de contrôle des infections, y compris en multipliant les inspections provinciales et territoriales dans les établissements de soins de longue durée, (iii) d'élaborer de façon collaborative une loi sur les soins de longue durée sécuritaires afin de garantir aux aînés les soins qu'ils méritent, peu importe où ils vivent.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 6, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 3

**C-249** — April 5, 2022 — Resuming consideration of the motion of Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-249, An Act respecting the encouragement of the growth of the cryptoasset sector, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 9, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 4

**S-202** — December 14, 2021 — Mr. Shields (Bow River) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

### No. 5

**M-42** — May 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Arya (Nepean), seconded by Mr. Duguid (Winnipeg South), — That, in the opinion of the House, the government should recognize the contributions that Hindu Canadians have made to the socio-economic development of Canada, and their services to the Canadian society, the richness of Hindu Heritage and its vast contribution to the world of arts and science, astronomy to medicine, and its culture and traditions and the importance of educating and reflecting upon it for our future generations in Canada by declaring November, every year, Hindu Heritage Month.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Chen (Scarborough North) — January 6, 2022*

*Ms. Diab (Halifax West) — March 28, 2022*

*Mr. Housefather (Mount Royal) and Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — April 1, 2022*

*Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk), Mr. Arseneault (Madawaska—Restigouche) and Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) — April 4, 2022*

*Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — April 6, 2022*

*Mr. Aboultaif (Edmonton Manning), Mr. El-Khoury (Laval—Les Îles) and Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — April 8, 2022*

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 avril 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 3

**C-249** — 5 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-249, Loi concernant le soutien à la croissance du secteur des cryptoactifs, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 9 février 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 4

**S-202** — 14 décembre 2021 — M. Shields (Bow River) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

### N° 5

**M-42** — 2 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Arya (Nepean), appuyé par M. Duguid (Winnipeg-Sud), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître l'apport des Canadiens hindous au développement socio-économique du Canada, et les services qu'ils ont rendus à la société canadienne, de même que la richesse du patrimoine hindou et sa vaste contribution au monde des arts et des sciences, de l'astronomie à la médecine, ainsi que leur culture et leurs traditions, et l'importance d'y être sensibilisé et d'y réfléchir pour nos générations futures au Canada, en déclarant novembre, chaque année, Mois du patrimoine hindou.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Chen (Scarborough-Nord) — 6 janvier 2022*

*M<sup>me</sup> Diab (Halifax-Ouest) — 28 mars 2022*

*M. Housefather (Mont-Royal) et M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — 1<sup>er</sup> avril 2022*

*M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand—Norfolk), M. Arseneault (Madawaska—Restigouche) et M. Noormohamed (Vancouver Granville) — 4 avril 2022*

*M. Doherty (Cariboo—Prince George) — 6 avril 2022*

*M. Aboultaif (Edmonton Manning), M. El-Khoury (Laval—Les Îles) et M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — 8 avril 2022*



Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — April 25, 2022

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) and Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 27, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

## No. 6

**C-210** — May 4, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Ms. Idlout (Nunavut), — That Bill C-210, An Act to amend the Canada Elections Act (voting age), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway), Mr. Morrice (Kitchener Centre), Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) and Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — December 14, 2021

Ms. Mathysen (London—Fanshawe) and Ms. Collins (Victoria) — December 15, 2021

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — December 19, 2021

Ms. Blaney (North Island—Powell River) — January 31, 2022

Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — February 3, 2022

Ms. Kwan (Vancouver East) — February 9, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 18, 2022

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — April 4, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) — April 22, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — May 2, 2022

Mr. Miao (Richmond Centre) — May 4, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

## No. 7

**C-237** — May 5, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), seconded by Ms. Larouche (Shefford), — That Bill C-237, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Canada Health Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Statements by Speaker regarding royal recommendation — February 28 and April 5, 2022 (See Debates).

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville) — 25 avril 2022

M. Julian (New Westminster—Burnaby) et M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 27 avril 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

## N° 6

**C-210** — 4 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut), — Que le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Davies (Vancouver Kingsway), M. Morrice (Kitchener-Centre), M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) et M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — 14 décembre 2021

M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) et M<sup>me</sup> Collins (Victoria) — 15 décembre 2021

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 19 décembre 2021

M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — 31 janvier 2022

M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) — 3 février 2022

M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) — 9 février 2022

M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 18 mars 2022

M. Johns (Courtenay—Alberni) — 4 avril 2022

M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) — 22 avril 2022

M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 2 mai 2022

M. Miao (Richmond-Centre) — 4 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

## N° 7

**C-237** — 5 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), appuyé par M<sup>me</sup> Larouche (Shefford), — Que le projet de loi C-237, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi canadienne sur la santé, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale — 28 février et 5 avril 2022 (Voir les Débats).

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 8

**C-252** — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), seconded by Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), — That Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) — April 5, 2022*

*Mrs. Atwin (Fredericton) — May 5, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 6, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 9

**C-238** — May 9, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), seconded by Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), — That Bill C-238, An Act respecting the French language, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Official Languages.

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 10

**C-230** — March 28, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), seconded by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), — That Bill C-230, An Act to amend the Criminal Code (intimidation of health care professionals), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 7, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) and Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 2, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 8

**C-252** — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), appuyée par M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), — Que le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) — 5 avril 2022*

*M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 5 mai 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 mai 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 9

**C-238** — 9 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), appuyée par M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), — Que le projet de loi C-238, Loi concernant la langue française, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des langues officielles.

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 10

**C-230** — 28 mars 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), appuyée par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), — Que le projet de loi C-230, Loi modifiant le Code criminel (intimidation des professionnels de la santé), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 7 février 2022*

*M. Maguire (Brandon—Souris) et M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) — 2 mars 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**No. 11**

**C-244** — April 8, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Miao (Richmond Centre), seconded by Mr. May (Cambridge), — That Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. MacDonald (Malpeque), Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) and Mrs. Atwin (Fredericton) — April 4, 2022*

*Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) — April 5, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 6, 2022*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — April 8, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

**No. 12**

**S-227** — May 19, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 13**

**C-253** — May 19, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), — That Bill C-253, An Act to amend the Bank of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 9, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022*

*Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — February 21, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

**No. 14**

**S-216** — May 16, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

**N° 11**

**C-244** — 8 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Miao (Richmond-Centre), appuyé par M. May (Cambridge), — Que le projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. MacDonald (Malpeque), M. Noormohamed (Vancouver Granville) et M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — 4 avril 2022*

*M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) — 5 avril 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 avril 2022*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 8 avril 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**N° 12**

**S-227** — 19 mai 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 13**

**C-253** — 19 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), — Que le projet de loi C-253, Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 9 février 2022*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022*

*M. Kmiec (Calgary Shepard) — 21 février 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**N° 14**

**S-216** — 16 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — February 25, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 15

**S-206** — June 9, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors), be now read a third time and do pass.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — May 12, 2022*

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

## No. 16

**S-209** — June 10, 2022 — Ms. Fry (Vancouver Centre) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

## No. 17

**S-219** — June 13, 2022 — Mrs. Atwin (Fredericton) — Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill S-219, An Act respecting a National Ribbon Skirt Day.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

## No. 18

**C-242** — June 14, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — Consideration at report stage of Bill C-242, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022*

*Committee report — presented on Tuesday, June 14, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-99.*

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 février 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 15

**S-206** — 9 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), — Que le projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (divulcation de renseignements par des jurés), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — 12 mai 2022*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

## N° 16

**S-209** — 10 juin 2022 — M<sup>me</sup> Fry (Vancouver-Centre) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## N° 17

**S-219** — 13 juin 2022 — M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi S-219, Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## N° 18

**C-242** — 14 juin 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022*

*Rapport du Comité — présenté le mardi 14 juin 2022, document parlementaire n° 8510-441-99.*

*Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).*

## **No. 19**

**S-245** – June 15, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill S-245, An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

## **No. 20**

**C-239** – February 7, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-239, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

## **No. 21**

**C-285** – June 15, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-285, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, the Canada Labour Code and the Employment Insurance Act.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – June 15, 2022*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – June 16, 2022*

*Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – June 20, 2022*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

## **No. 22**

**C-283** – June 14, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – June 15, 2022*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

## **N° 19**

**S-245** – 15 juin 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## **N° 20**

**C-239** – 7 février 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## **N° 21**

**C-285** – 15 juin 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-285, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne, le Code canadien du travail et la Loi sur l'assurance-emploi.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 16 juin 2022*

*M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton–Melville) – 20 juin 2022*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## **N° 22**

**C-283** – 14 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**No. 23****C-/M-/P-** — Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard)*Item to be determined pursuant to Standing Order 87.***No. 24**

**M-59** — May 26, 2022 — Ms. Kayabaga (London West) — That, in the opinion of the House, the government should continue to work in consultation with representatives of the provincial and territorial governments, the Federal Housing Advocate, Indigenous governing bodies, service providers to people with disabilities, housing providers, and other relevant stakeholders, in upholding a federal framework to improve access to adaptable affordable housing for individuals with non-visible disabilities, which should:

(a) consider the presence of an expert on persons with visible and non-visible disabilities to the National Housing Council, and that the expert provides advice to the ministers on the application of the National Housing Strategy (NHS) to persons with disabilities;

(b) consider amending section 4 (Housing Policy Declaration) of the National Housing Strategy Act to include a recognition of the additional barriers to housing faced by persons with disabilities;

(c) prioritize the creation and repair of accessible units through NHS programs; and

(d) ensure that the right to adequate housing is applied equitably across all vulnerable populations, specifically persons with disabilities, both mobility and other.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).***No. 25****C-/M-/P-** — Mr. Chen (Scarborough North)*Item to be determined pursuant to Standing Order 87.***No. 26**

**C-281** — June 13, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-281, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — June 15, 2022*

**N° 23****C-/M-/P-** — M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard)*Affaire à déterminer conformément à l'article 87 du Règlement.***N° 24**

**M-59** — 26 mai 2022 — M<sup>me</sup> Kayabaga (London-Ouest) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait continuer de travailler en consultation avec des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux, le défenseur fédéral du logement, les organes de gouvernance autochtone, des fournisseurs de services aux personnes handicapées, des fournisseurs de logement et d'autres parties concernées, dans le cadre de l'application d'un cadre fédéral destiné à améliorer l'accès des personnes ayant une incapacité invisible au logement adaptable et abordable, qui devrait :

a) envisager la présence, au sein du Conseil national du logement, d'un spécialiste des personnes ayant une incapacité visible ou invisible, qui conseillerait les ministres sur l'application de la Stratégie nationale sur le logement (SNL) aux personnes handicapées;

b) envisager la possibilité de modifier l'article 4 (Politique en matière de logement) de la Loi sur la stratégie nationale sur le logement afin de reconnaître les obstacles supplémentaires au logement auxquels font face les personnes handicapées;

c) accorder la priorité à la création et à la réparation de logements accessibles grâce aux programmes de la SNL;

d) veiller à ce que le droit à un logement convenable s'applique équitablement à toutes les populations vulnérables, particulièrement aux personnes qui ont une incapacité en matière de mobilité ou une autre incapacité.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.***N° 25****C-/M-/P-** — M. Chen (Scarborough-Nord)*Affaire à déterminer conformément à l'article 87 du Règlement.***N° 26**

**C-281** — 13 juin 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 15 juin 2022*



*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### **No. 27**

**C-290** – June 16, 2022 – Mr. Garon (Mirabel) – Second reading and reference to the Standing Committee on Government Operations and Estimates of Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### **No. 28**

**C-295** – June 20, 2022 – Ms. Fry (Vancouver Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### **No. 29**

**C-289** – June 16, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-289, An Act to amend the Criminal Code (identity verification).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – June 16, 2022*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### **No. 30**

**C-293** – June 17, 2022 – Mr. Erskine-Smith (Beaches–East York) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-293, An Act respecting pandemic prevention and preparedness.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### **No. 31**

**C-282** – June 13, 2022 – Mr. Thériault (Montcalm) – Second reading and reference to the Standing Committee on International Trade of Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### **No. 32**

**C-291** – June 17, 2022 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-291, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse material).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### **N° 27**

**C-290** – 16 juin 2022 – M. Garon (Mirabel) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires du projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### **N° 28**

**C-295** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Fry (Vancouver-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### **N° 29**

**C-289** – 16 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-289, Loi modifiant le Code criminel (vérification de l'identité).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – 16 juin 2022*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### **N° 30**

**C-293** – 17 juin 2022 – M. Erskine-Smith (Beaches–East York) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-293, Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### **N° 31**

**C-282** – 13 juin 2022 – M. Thériault (Montcalm) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du commerce international du projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### **N° 32**

**C-291** – 17 juin 2022 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-291, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus pédosexuels).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 33

**C-288** — June 16, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) and Mr. Maguire (Brandon—Souris) — June 16, 2022*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 34

**C-294** — June 17, 2022 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-294, An Act to amend the Copyright Act (interoperability).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — June 17, 2022*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 33

**C-288** — 16 juin 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Muys (Flamborough—Glanbrook), M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) et M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 juin 2022*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 34

**C-294** — 17 juin 2022 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 17 juin 2022*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

*The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

## LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*



NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

June 20, 2022 – The Minister of Crown-Indigenous Relations – Bill entitled “An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation”.

## NOTICES OF RECOMMENDATIONS

An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts

*Recommendation  
(Pursuant to Standing Order 79(2))*

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts”.

*Royal recommendation – notice given Monday, June 20, 2022, by the Minister of Innovation, Science and Industry.*

## INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

### NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

June 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

20 juin 2022 – Le ministre des Relations Couronne-Autochtones – Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation ».

## AVIS DE RECOMMANDATIONS

Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois

*Recommandation  
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois ».

*Recommandation royale – avis donné le lundi 20 juin 2022 par le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie.*

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Roberts (King–Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

June 20, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Shields (Bow River) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

June 20, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

## QUESTIONS

**Q-669<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) – With regard to the Canada Revenue Agency's (CRA) audit programs for business and particulars since November 2015, broken down by year and program: (a) what is the value of total reassessments resulting from the audits; (b) what is the total net revenue collected; (c) how many audits were performed; (d) how many audits resulted in reassessments with an amount owed to CRA; and (e) how many auditors were performing audits for each program?

**Q-670<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – With regard to the Royal Canadian Mounted Police (RCMP): (a) how many Automated External Defibrillators (AEDs) does the RCMP possess, (i) in total, (ii) by location, province or detachment; (b) since January 1, 2011, how many AEDs has the RCMP purchased, by year of purchase; (c) since January 1, 2011, what has been the total amount spent relating to the purchase, use, and maintenance of AEDs, broken down by year; (d) are any instruments (such as contracts, requests for proposals, requests for information, or tendering processes) active, in progress, in force, or under negotiation, for the purchase or maintenance of AEDs; (e) with respect to (d), for each instrument, what was the (i) instrument in question, (ii)

20 juin 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Shields (Bow River) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

20 juin 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

## QUESTIONS

**Q-669<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) – En ce qui concerne les programmes de vérification de l'Agence du revenu du Canada (ARC) qui visent les entreprises et les particuliers, depuis novembre 2015, ventilés par année et par programme : a) quelle est la valeur totale des réévaluations découlant des vérifications; b) quel est le total des recettes nettes perçues; c) combien de vérifications ont été effectuées; d) combien de vérifications ont donné lieu à une réévaluation où un montant était dû à l'ARC; e) combien de personnes effectuent des vérifications dans chaque programme?

**Q-670<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – En ce qui concerne la Gendarmerie royale du Canada (GRC) : a) combien de défibrillateurs externes automatisés (DEA) la GRC possède-t-elle, (i) au total, (ii) par emplacement, province ou détachement; b) depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, combien de DEA la GRC a-t-elle achetés, par année d'achat; c) depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, quel a été le montant total consacré à l'achat, à l'utilisation et à l'entretien des DEA, ventilé par année; d) y a-t-il des instruments (comme des contrats, des demandes de propositions, des demandes d'information ou des processus concurrentiels) actifs, en cours, en vigueur ou en négociation pour l'achat ou l'entretien de DEA; e) en ce qui concerne le point d), pour chaque instrument, quel était (i) l'instrument en

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

date it took effect or was made publicly available, (iii) purpose; (f) since January 1, 2011, have any briefing or informational materials pertaining to AEDs been provided to the Minister of Public Safety, the office of the Minister of Public Safety, the office of the Deputy Minister of Public Safety, or the office of the Commissioner of the RCMP; (g) for each instance in (f), what was the (i) date the material was provided, (ii) recipient or office to which the material was provided, (iii) topic of the material provided?

**Q-671<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to the Universal Broadband Fund and other funds relating to the government's various commitments since October 2015 to provide broadband and high-speed Internet services to rural and underserved communities: (a) how many applications for funding have been received for projects located in whole or in part in Lanark County or Frontenac County, Ontario; (b) of those applications in (a), how many have been approved, and when was each approved; (c) what is the total dollar amount distributed to projects located in whole or in part in Lanark County or Frontenac County, Ontario; (d) what are the details of each approved project referred to in (b), including the (i) recipient, (ii) amount, (iii) location, (iv) project description or summary.

**Q-672<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regards to data help by the Department of Fisheries and Oceans regarding the interception of Pacific salmon stocks by Alaskan fisheries since 2000: (a) what is the estimated commercial harvest in Southeast Alaskan fisheries of Pacific salmon bound for Canadian rivers, as landed weight, number of fish and estimated value, broken down by (i) year, (ii) species of salmon, including steelhead, (iii) river system, (iv) conservation unit, (v) Alaska Department of Fish and Game statistical area; (b) of the amounts in (a), what is the estimated commercial harvest specific to Alaskan fisheries management area District 104, broken down by (i) year, (ii) species of salmon, including steelhead, (iii) river system; (c) of the amounts in (a), what was the estimated commercial harvest in 2020 and 2021 broken down by week for July, August and September; (d) of the amounts in (a), what was the amount, broken down by (i) seine fisheries, (ii) troll fisheries, (iii) gillnet fisheries, (iv) terminal-hatchery fisheries; (e) what was the total estimated bycatch of Pacific salmon bound for Canadian rivers in Southeast Alaskan Fisheries broken down by (i) year, (ii) species of salmon, including steelhead, (iii) river system, (iv) conservation unit, (v) Alaska Department of Fish and Game statistical area; (f) of the amounts in (a), which species does Alaska provide direct information to the Department of Fisheries and Oceans concerning interception, based on genetic sampling or coded wire tagging; (g) for the years 2019, 2020 and 2021, of the Conservation Units or Stock Management Units the Department of Fisheries and Oceans collect Alaskan catch information, what is the proportion of total Canadian and US recreational and commercial catch harvested by Alaska by Conservation Unit,

question, (ii) sa date d'entrée en vigueur ou la date où il a été rendu public, selon le cas, (iii) son objectif; f) depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, des documents d'information portants sur les DEA ont-ils été transmis au ministre de la Sécurité publique, au bureau du ministre de la Sécurité publique, au bureau du sous-ministre de la Sécurité publique ou au bureau du Commissaire de la GRC; g) pour chaque cas en f), quelle était (i) la date où la documentation a été fournie, (ii) le destinataire ou bureau auquel la documentation a été fournie, (iii) le sujet de la documentation fournie?

**Q-671<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne le Fonds pour la large bande universelle et d'autres fonds résultant des divers engagements pris par le gouvernement depuis octobre 2015 pour étendre les services Internet à haute vitesse et à large bande aux régions rurales et mal desservies : a) combien de demandes de financement ont été reçues concernant des projets situés en totalité ou en partie dans le comté de Lanark ou le comté de Frontenac, en Ontario; b) parmi les demandes mentionnées en a), combien ont été approuvées et à quelles dates; c) quel est le montant total distribué aux projets situés en totalité ou en partie dans le comté Lanark ou le comté de Frontenac, en Ontario; d) quels sont les détails de chaque projet approuvé dont il est question en b), y compris (i) le bénéficiaire, (ii) le montant, (iii) le lieu, (iv) une description ou un résumé du projet.

**Q-672<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne les données détenues par le Ministère des Pêches et des Océans au sujet des stocks du saumon du Pacifique interceptés par les pêcheries de l'Alaska depuis 2000 : a) quelle est la récolte commerciale estimée des pêches du Sud-Est de l'Alaska du saumon du Pacifique remontant vers les rivières canadiennes, en poids débarqué, en nombre de poissons et en valeur estimée, ventilés par i) année, ii) espèce de saumon, y compris le saumon arc-en-ciel, iii) réseau fluvial, iv) unité de conservation, v) zone statistique du Département des pêches et de la chasse de l'Alaska; b) des montants énumérés en a), quelle est la récolte commerciale estimée pour le district de gestion 104 du Département des pêches et de la chasse de l'Alaska, ventilée par i) année, ii) espèce de saumon, y compris le saumon arc-en-ciel, iii) réseau fluvial; c) des montants énumérés en a), quelle a été la récolte commerciale estimée en 2020 et 2021, ventilée par semaine pour les mois de juillet, août et septembre; d) des montants énumérés en a), quel était le montant, ventilé par i) pêche à la senne, ii) pêche à la traîne, iii) pêche aux filets maillants, iv) pêche en écloserie terminale; e) quelles ont été les prises accessoires totales de saumon du Pacifique remontant vers les rivières canadiennes par les pêcheries du Sud-Est de l'Alaska, ventilées par i) année, ii) espèce de saumon, y compris le saumon arc-en-ciel, iii) réseau fluvial, iv) unité de conservation, v) zone statistique du Département des pêches et de la chasse de l'Alaska; f) des montants énumérés en a), pour quelles espèces l'Alaska fournit-elle des renseignements directs au ministère des Pêches et des Océans concernant l'interception, à l'aide d'échantillonnage génétique ou de micromarques codées; g) pour les années

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

Stock Management Unit, or Indicator Stock; (h) of the conversation units for which the Alaska Department of Fish and Game or the Pacific Salmon Commission does not provide catch information, which are deemed likely to be intercepted based on (i) past tagging studies, (ii) genetic stock information, (iii) coded wire tags, (iv) research conducted by the Alaska Department of Fish and Game, Fisheries and Oceans Canada, or the Pacific Salmon Commission or (v) because they have similar migration routes and timing as CUs, SMUs, or indicator stocks catch information is provided for?

**Q-673<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – With regard to Correctional Service Canada's (CSC) penitentiary farms and related CORCAN operations, related to the Joyceville and Collins Bay institutions: (a) what are the total amounts spent to build, repair, maintain, and operate all related infrastructure since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (b) what are the total amounts spent to operate all related programming since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (c) what are the total amounts spent to build, repair, maintain, and operate any infrastructure relating to goat dairy farming since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (d) what are the total amounts spent to build, repair, maintain, and operate any infrastructure relating to cow dairy farming since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (e) what are the total amounts spent to build, repair, maintain, and operate any infrastructure relating to animal slaughter since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (f) what are the total amounts spent to operate all programming related to goat dairy farming since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (g) what are the total amounts spent to operate all programming related to cow dairy farming since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (h) what are the total amounts spent to operate all programming related to animal slaughter since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (i) what are the projected total amounts to be spent on infrastructure and programming relating to goat dairy farming from fiscal year 2021-2022 through fiscal year 2025-2026, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (j) what are the projected total amounts to be spent on infrastructure and programming relating to cow dairy farming from fiscal year 2021-2022 through fiscal year 2025-2026, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of

2019, 2020 et 2021, dans la collecte de renseignements sur les prises alaskaines qu'effectue le ministère des Pêches et des Océans pour les unités de conservation ou les unités de gestion des stocks, quelle est la proportion des prises récréatives et commerciales totales du Canada et des États-Unis récoltées par l'Alaska par unité de conservation, unité de gestion des stocks ou stock indicateur; h) pour les unités de conversation pour lesquelles le Département des pêches et de la chasse de l'Alaska ou la Commission du saumon du Pacifique ne fournit pas de renseignements sur les prises, lesquelles sont susceptibles d'être interceptées, selon i) les études antérieures des micromarques, ii) l'information génétique sur les stocks, iii) les micromarques codées, iv) la recherche effectuée par le Département des pêches et de la chasse de l'Alaska, le ministère des Pêches et des Océans ou la Commission du saumon du Pacifique ou v) parce qu'elles ont des routes migratoires et un calendrier semblables aux unités de conservation, aux unités de gestion des stocks ou des stocks indicateurs pour lesquels des renseignements sont fournis?

**Q-673<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – En ce qui concerne les fermes pénitentiaires du Service correctionnel du Canada (SCC) et les activités connexes de CORCAN liées aux établissements de Joyceville et de Collins Bay : a) quels sont les montants totaux dépensés pour construire, réparer, entretenir et exploiter toutes les infrastructures connexes depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; b) quels sont les montants totaux dépensés pour exploiter tous les programmes connexes depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; c) quels sont les montants totaux dépensés pour construire, réparer, entretenir et exploiter toutes les infrastructures liées à l'élevage de chèvres laitières depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; d) quels sont les montants totaux dépensés pour construire, réparer, entretenir et exploiter toutes les infrastructures liées à l'élevage de vaches laitières depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; e) quels sont les montants totaux dépensés pour construire, réparer, entretenir et exploiter toutes les infrastructures liées à l'abattage d'animaux depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; f) quels sont les montants totaux dépensés pour exploiter tous les programmes liés à l'élevage de chèvres laitières depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; g) quels sont les montants totaux dépensés pour exploiter tous les programmes liés à l'élevage de vaches laitières depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; h) quels sont les montants totaux dépensés pour exploiter tous les programmes liés à l'abattage d'animaux depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; i) quels sont les montants totaux prévus à dépenser pour l'infrastructure et les programmes liés à l'élevage des chèvres laitières de l'exercice 2021-2022 à l'exercice 2025-2026, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; j) quels sont

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

funding; (k) what are the projected total amounts to be spent on infrastructure and programming relating to animal slaughter from fiscal year 2021-2022 through fiscal year 2025-2026, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (l) what are the total revenues that have been generated by the programming and operations referred to in parts (b), (f), (g), and (h), since January 1, 2016, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (m) what are the total revenues projected to be generated by the programming and operations referred to in parts (b), (f), (g), (h), (i), (j), and (k), from fiscal year 2021-2022 through fiscal year 2025-2026, broken down by (i) year, (ii) location, (iii) purpose, (iv) source of funding; (n) how many animals are presently at each institution, how many are allocated for what purpose, and how many are projected to be purchased or added through fiscal year 2025-2026, broken down by (i) type of animal, (ii) purpose; (o) what measures are in place, and what measures are planned, at each location, to protect the well-being of the animals present, and to reduce the likelihood or possibility of animal abuse, neglect, or inhumane treatment; (p) what measures are in place, and what measures are planned to (i) monitor, (ii) interdict, (iii) reduce, (iv) eliminate the smuggling of contraband into or out of the institutions, as those measures relate to the penitentiary farms, the abattoir, and related CORCAN operations, by location; (q) do any agreements, contracts, memorandums of understanding or analogous arrangements exist between CSC or CORCAN and (i) Feihe International Inc., (ii) Canada Royal Milk, (iii) Mariposa Dairy, (iv) Gay Lea Foods Co-operative Limited, (v) any subsidiary thereof, (vi) any other external entity, respecting the sale, purchase, transfer, or use of goat milk or cow milk and, if so, what is the nature and summary of the terms of each arrangement; (r) for each penitentiary farm operation, whether referred to in parts (f), (g), and (h) or of some other agricultural nature, how much of the product is (i) kept and used inside CSC institutions, (ii) sold to external entities, (iii) transferred on a non-commercial basis to external entities, (iv) disposed of without use; (s) what is the present monthly capacity of each operation referred to in parts (f), (g), and (h), is the present monthly capacity for each operation substantially similar to the maximum planned capacity and, if not, when is the maximum planned capacity projected to be reached for each operation; (t) what is the number of inmates who are now or were previously employed in each operation referred to in parts (f), (g), and (h), broken down by (i) year, (ii) location, (iii) job or function; (u) what is the number of inmates who are projected to be employed in each operation referred to in parts (i), (j), and (k), broken down by (i) year, (ii) location, (iii) job or function; (v) how many correctional personnel are presently required, for a normal 24 hour period, to supervise each operation referred to in parts (f), (g), and (h), by location; (w) how many individuals, who are neither inmates nor correctional personnel, are presently employed, for a normal 24 hour period, in each operation referred to in parts (f), (g), and (h), by (i) location, (ii) job or function; (x) what specific measures are in place, or planned, to monitor and assess the effect of employment in CORCAN operations related to the penitentiary farms on inmates' post-release employment and recidivism rates; (y) what specific

les montants totaux prévus à dépenser pour l'infrastructure et les programmes liés à l'élevage de vaches laitières de l'exercice 2021-2022 à l'exercice 2025-2026, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; k) quels sont les montants totaux projetés à dépenser pour l'infrastructure et les programmes liés à l'abattage d'animaux de l'exercice 2021-2022 à l'exercice 2025-2026, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; l) quels sont les revenus totaux qui ont été générés par les programmes et les activités visés aux parties b), f), g) et h), depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; m) quels sont les revenus totaux que l'on prévoit générer par les programmes et les activités visés aux parties b), f), g), h), i), j) et k), de l'exercice 2021-2022 à l'exercice 2025-2026, ventilés par (i) année, (ii) lieu, (iii) but, (iv) source de financement; n) combien d'animaux se trouvent actuellement dans chaque établissement, combien sont alloués à quelle fin, et combien prévoit-on en acheter ou en ajouter jusqu'à l'exercice 2025-2026, ventilés par (i) type d'animal, (ii) objectif; o) quelles sont les mesures en place et les mesures prévues, dans chaque établissement, pour protéger le bien-être des animaux présents et pour réduire la probabilité ou la possibilité de mauvais traitements, de négligence ou de traitement inhumain des animaux; p) quelles sont les mesures en place et les mesures prévues pour (i) surveiller, (ii) interdire, (iii) réduire, (iv) éliminer la contrebande à l'intérieur ou à l'extérieur des établissements, dans la mesure où ces mesures se rapportent aux fermes pénitentiaires, à l'abattoir et aux activités connexes de CORCAN, par lieu; q) existe-t-il des accords, des contrats, des protocoles d'entente ou des arrangements semblables entre le SCC ou CORCAN et (i) Feihe International Inc., (ii) Canada Royal Milk, (iii) Mariposa Dairy, (iv) Gay Lea Foods Co-operative Limited, (v) une de leurs filiales, (vi) toute autre entité externe, concernant la vente, l'achat, le transfert ou l'utilisation de lait de chèvre ou de lait de vache et, le cas échéant, quelle est la nature et le résumé des conditions de chaque arrangement; r) pour chaque ferme pénitentiaire, qu'elle soit visée aux parties f), g) et h) ou qu'elle soit d'une autre nature agricole, quelle proportion des produits est (i) conservée et consommée à l'intérieur des établissements du SCC, (ii) vendue à des entités externes, (iii) transférée à des entités externes sur une base non commerciale, (iv) éliminée sans être consommée; s) quelle est la capacité mensuelle actuelle de chaque activité visée aux parties f), g) et h), la capacité mensuelle actuelle de chaque activité est-elle sensiblement similaire à la capacité maximale prévue et, dans la négative, quand est-il prévu que la capacité maximale prévue soit atteinte pour chaque activité; t) quel est le nombre de détenus qui sont actuellement ou étaient précédemment employés dans chaque activité visée aux parties f), g) et h), ventilé par année, lieu et emploi ou fonction; u) quel est le nombre de détenus que l'on prévoit d'employer dans chaque activité visée aux parties i), j) et k), ventilé par année, lieu et emploi ou fonction; v) combien de membres du personnel correctionnel sont actuellement nécessaires, pour une période normale de 24 heures, pour superviser chaque activité visée aux parties f), g) et h), par lieu; w) combien de personnes, qui ne sont ni des détenus ni des membres du personnel correctionnel,



biosecurity measures are in place, or planned, to reduce the risk of disease outbreaks or negative health effects related to the penitentiary farms on inmates, correctional personnel, animals, and nearby residents; (z) what measures are in place to monitor and ensure that CORCAN operations related to the penitentiary farms are persistently in compliance with international and statutory obligations relating to inmate labour and inmate-produced goods and products; (aa) has CSC produced projections of the costs, excluding lost revenue, relating to ceasing each operation referred to in parts (f), (g), and (h), respectively and, if so, what are the details of those projections?

**Q-674<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) – With regard to the Small Craft Harbours program and the status of the Verchères quay since 2015: (a) what are the amounts allocated to this program annually; (b) what is the list of approved projects, including the (i) amount allocated, (ii) year the project was approved, (iii) type of harbour; (c) what are the criteria for the allocation of funds; (d) what is the file status of the Verchères quay under this program; and (e) what priority is given to the file for the Verchères quay?

**Q-675<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to the Canada-wide Early Learning and Child Care Plan, broken down by province and territory since their respective agreements were announced: (a) how many new childcare spaces have been created; (b) how many early childhood educators jobs have been created; (c) how much of the federal investment has been delivered; and (d) to date, what is the average savings (i) per child with 50% average fee reduction, (ii) per child at \$10 per day?

**Q-676<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to the government's research and analysis on policies and programs that could positively impact Canada's economy and society since fiscal year 2014-2015: (a) what reports, studies or analyses have been done on implementing a guaranteed liveable income; (b) what were the conclusions of each report listed in (a); and (c) which jurisdictions were included in the government's review of existing basic income projects?

**Q-677<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to supporting safe communities during resource extraction projects: (a) what funding has been dedicated towards establishing equitable benefits and community-led

sont actuellement employées, pour une période normale de 24 heures, dans chaque activité visée aux parties f), g) et h), par lieu et par (i) emploi, (ii) fonction; x) quelles mesures spécifiques sont en place, ou prévues, pour surveiller et évaluer les retombées d'avoir un emploi dans les activités de CORCAN liées aux fermes pénitentiaires sur les taux d'emploi et de récidive des détenus après leur libération; y) quelles mesures de biosécurité spécifiques sont en place, ou prévues, pour réduire le risque d'épidémies ou d'effets négatifs sur la santé liés aux fermes pénitentiaires pour les détenus, le personnel correctionnel, les animaux et les habitants des environs; z) quelles mesures sont en place pour surveiller les activités de CORCAN liées aux fermes pénitentiaires pour qu'elles soient constamment conformes aux obligations internationales et statutaires relatives au travail des détenus et aux biens et produits fabriqués par les détenus; aa) le SCC a-t-il produit des projections des coûts, à l'exclusion des pertes de revenus, liés à l'arrêt de chaque activité visée aux parties f), g) et h), respectivement, et, dans l'affirmative, quels sont les détails de ces projections?

**Q-674<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) – En ce qui concerne le Programme des Ports pour petits bateaux et l'état du quai de Verchères depuis 2015 : a) quels sont les montants alloués à ce Programme par année; b) quel est la liste des projets approuvés, y compris (i) le montant alloué, (ii) l'année d'approbation du projet, (iii) le type de port; c) quels sont les critères d'allocation des fonds; d) quel est l'état du dossier du quai de Verchères dans le cadre de ce Programme; e) quelle est la priorité accordée au dossier du quai de Verchères?

**Q-675<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne le Plan d'apprentissage et de garde des jeunes enfants pancanadien, ventilé par province et territoire depuis l'annonce de leurs accords respectifs : a) combien de nouvelles places en garderie ont été créées; b) combien d'emplois d'éducatrices de la petite enfance ont été créés; c) quelle part de l'investissement fédéral a été effectué; d) jusqu'à maintenant, à combien s'élèvent les économies moyennes (i) par enfant avec une réduction de 50 % des frais moyens, (ii) par enfant avec des frais 10 \$ par jour?

**Q-676<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne les recherches et les analyses du gouvernement sur les politiques et les programmes qui pourraient avoir des retombées positives sur l'économie et la société canadiennes depuis l'exercice 2014-15 : a) quels rapports, études ou analyses ont été réalisés sur la mise en œuvre d'un revenu garanti; b) à quelles conclusions est arrivé chacun des rapports énumérés en a); c) quels territoires ont été inclus dans l'examen par le gouvernement des projets actuels liés à un de revenu de base?

**Q-677<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne la sécurité des collectivités pendant les projets d'extraction des ressources : a) combien de financement a été consacré à la création d'avantages équitables et d'initiatives

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours



initiatives to ensure the safety and security of Indigenous women, girls and 2SLGBTQIA+ people at all stages of major resource projects; (b) what activities have been co-developed to mitigate impacts of temporary work camps and worker influxes; (c) what plans have been implemented to improve the collection and analysis of gender-disaggregated data in order to develop targeted measures in support of safe resource worksites and communities; and (d) how much funding has been delivered and allocated through the Aboriginal Community Safety Planning Initiative?

**Q-678<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to Family Information Liaison Units (FILUs), since the fiscal year 2014-2015, broken down by province or territory and fiscal year: (a) how much funding has the government provided to support FILUs as part of the Federal Victims Strategy; and (b) how many families have accessed services provided by FILUs?

**Q-679<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to income support benefits and the population groups designated by the government as “hard-to-reach populations” or “vulnerable populations,” since November 2015, broken down by year and by type of income support benefit, including the Canada Child Benefit, the Canada Workers Benefit, the Old Age Security, the Guaranteed Income Supplement and the GST credit: (a) what are the designated groups; (b) what was the benefit take-up rate for each group in (a); (c) among the rates in (b), which rates exclude people who did not file a tax return; (d) what is the estimated gap between the rates in (b) and those observed in the general population; (e) among the groups in (a), what is the estimated number of people who are eligible for a benefit yet did not receive it; and (f) what is the estimated rate of people required to file a tax return yet did not file one?

**Q-680<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to claims for regular employment insurance benefits, between January and June 2022, broken down by month: (a) what was the processing time for claims, broken down by (i) average length of time, (ii) median length of time; (b) how many claimants received their benefit after 28 days; (c) of the claimants in (b), how long did it take for them to receive their benefit, broken down by (i) average length of time, (ii) median length of time; (d) of the total claims submitted, how many claims are still pending; and (e) how many officers are processing claims?

**Q-681<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to programs addressing food insecurity, since November 2015, broken down by year and by program: (a) what is the total funding received; (b) of the funding in (a), what

communautaires pour assurer la sécurité des femmes et des filles autochtones et des personnes 2ELGBTQIA+ à toutes les étapes des grands projets d'extraction des ressources; b) quelles activités ont été élaborées en concertation pour réduire les répercussions des camps de travail temporaires et de l'afflux de travailleurs; c) quels plans ont été mis en œuvre pour améliorer la collecte et l'analyse de données ventilées selon le genre en vue de concevoir des mesures ciblées pour soutenir la sécurité des chantiers de travail et des collectivités; d) combien de financement a été attribué et distribué par l'entremise de l'Initiative de planification de sécurité des collectivités autochtones?

**Q-678<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne les unités de liaison pour l'information à l'intention des familles (ULIF), depuis l'exercice 2014-2015, ventilées par province ou territoire et par exercice : a) combien de financement le gouvernement a-t-il consacré pour soutenir les ULIF dans le cadre de la Stratégie fédérale d'aide aux victimes; b) combien de familles ont eu accès aux services fournis par les ULIF?

**Q-679<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne les prestations de soutien du revenu et les groupes de population désignées par le gouvernement comme étant « population difficile à joindre » ou « population vulnérable », depuis novembre 2015, ventilé par année et par chaque prestation de soutien du revenu, incluant l'Allocation canadienne pour enfants, l'allocation canadienne pour les travailleurs, la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti et le crédit pour la TPS : a) qui sont les groupes désignés; b) pour les groupes en a), quel a été le taux d'utilisation des prestations; c) parmi les taux en b), quel taux excluent les personnes qui n'ont pas produit de déclaration de revenus; d) pour les taux en b), quelle est l'estimation de l'écart avec les taux observés dans la population générale; e) parmi chacun des groupes en a), quelle est l'estimation du nombre de personnes admissibles à une prestation mais qui ne l'ont pas obtenus; f) quelle est l'estimation du taux de personnes devant produire une déclaration de revenu n'en produisant pas?

**Q-680<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne les demandes des prestations régulières d'assurance-emploi, entre janvier et juin 2022, ventilées par mois : a) quel a été le délai de traitement des demandes, ventilé par (i) délai moyen, (ii) délai médian; b) combien de demandeurs ont reçu leur prestation après 28 jours; c) parmi les demandeurs en b), quel a été le délai de réception de leur prestation, ventilé par (i) délai moyen, (ii) délai médian; d) sur le total des demandes soumises, combien de demandes sont encore en suspens; e) quel est le nombre d'agents qui traitent les demandes?

**Q-681<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne les programmes abordant les questions de l'insécurité alimentaire, depuis novembre 2015, ventilés par année et par chacun des programmes : a) quel est le

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

is the total funding disbursed; (c) what is the total number of applications; (d) of the applications in (c), how many applications were (i) approved, (ii) denied; (e) what is the timeline for assessing, reviewing and approving or rejecting an application, broken down by (i) average time, (ii) median time; (f) of the applications (e), what percentage met the service standard; (f) has the government finalized the development of a national emergency preparedness and response plan for Canada's food system and, if not, why not; and (g) what is the current rate of food insecurity as measured by Statistics Canada?

**Q-682<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the investment of more than \$800 million in community-led harm reduction, treatment, and prevention initiatives the government has indicated it has committed since 2015 to address the overdose crisis: (a) how much funding has been allocated to date; (b) where has the funding been allocated to date, including, for each project, the (i) organization, (ii) project title (iii) description, (iv), primary focus, (v) location, (vi) contribution agreement amount from the federal government, (vii) project duration?

**Q-683<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the Shared Health Priorities bilateral agreements, since fiscal year 2016-2017, and broken down by province or territory and fiscal year: (a) which federal investments have been directed towards (i) increasing the availability of mental health and addiction services in the community, excluding hospital and family physician funding, (ii) improving access to school-based programs for early prevention, detection and treatment, (iii) mental health promotion and mental illness prevention, (iv) expanding access to crisis intervention services and integrated multidisciplinary professional services, including peer support workers and mental health professionals on crisis response teams; (b) what measures or indicators are being tracked to monitor the effectiveness of the investments in (a); and (c) what reports, studies, or analyses has the government made publicly available concerning the effectiveness of these investments?

**Q-684<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – With regard to relocation applications from Afghan nationals who assisted the Canadian government as of June 20, 2022: (a) how many applications has the government (i) received, (ii) approved, (iii) rejected; (b) what is the reason for any rejections in (a)(iii); (c) of the applicants in (a), how many (i) remain in Afghanistan, (ii) are waiting in a third-country, (iii) are in Canada; and (d) how many relocation applicants is the government aware of who were (i) killed, or presumed killed, (ii) incarcerated, or otherwise punished by the Taliban?

total du financement reçu; b) parmi le financement en a), quel est le total des fonds déboursés; c) quel est le total des demandes; d) parmi les demandes en c), combien de demandes ont (i) approuvées, (ii) refusées; e) que est le délai pour évaluer, examiner et approuver ou rejeter une demande, ventilé par (i) délai moyen, (ii) délai médian; f) parmi les demandes e), quel est le pourcentage de respect de la norme de service; f) est-ce que le gouvernement a finalisé la conception d'un plan national de préparation et d'intervention en cas d'urgence pour le système alimentaire du Canada, si ce n'est pas le cas, pourquoi; g) quel est le taux actuel d'insécurité alimentaire telle que mesurée par Statistique Canada ?

**Q-682<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne l'investissement de plus de 800 millions de dollars dans les initiatives communautaires pour la réduction des méfaits, de traitement et de prévention que le gouvernement a dit avoir effectué depuis 2015 pour remédier à la crise des opioïdes : a) à combien s'élève la totalité des fonds consacrés jusqu'à maintenant, y compris, pour chaque projet, (i) l'organisation bénéficiaire, (ii) le titre, (iii) la description, (iv) l'objectif principal, (v) le lieu, (vi) l'entente de contribution du gouvernement fédéral, (vii) la durée?

**Q-683<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne les ententes bilatérales sur les priorités communes en matière de santé, depuis l'exercice 2016-2017, et ventilés par province ou territoire et par exercice : a) quels investissements fédéraux étaient destinés à (i) l'augmentation de la disponibilité des services de santé mentale et de lutte contre la toxicomanie dans la collectivité, à l'exclusion du financement des hôpitaux et des médecins de famille, (ii) l'amélioration de l'accès à des programmes scolaires de prévention et du dépistage précoces ainsi que de traitement, (iii) la promotion de la santé mentale ainsi qu'à la prévention des maladies mentales, iv) l'offre de plus de services d'intervention en cas de crise et de services professionnels intégrés et multidisciplinaires, notamment des intervenants de soutien par les pairs et des professionnels de la santé mentale faisant partie d'équipes d'intervention; b) quels critères de mesure ou indicateurs font l'objet d'un suivi de l'efficacité des investissements énoncés en a); c) quels rapports, études ou analyses du gouvernement sont accessibles au public en ce qui touche à l'efficacité de ces investissements?

**Q-684<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – En ce qui concerne les demandes de réinstallation provenant de citoyens afghans qui ont aidé le gouvernement canadien, en date du 20 juin 2022 : a) combien de demandes le gouvernement a-t-il (i) reçues, (ii) approuvées, (iii) refusées; b) quels étaient les motifs des refus indiqués en a)(iii); c) parmi les demandeurs indiqués en a), combien (i) sont encore en Afghanistan, (ii) attendent dans un pays tiers, (iii) sont au Canada; d) selon l'information que détient le gouvernement, combien de demandeurs (i) ont été tués ou sont présumés avoir été tués, (ii) sont incarcérés ou ont été punis d'une quelconque façon par les talibans?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-685<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — With regard to the takeover of Afghanistan by the Taliban in 2021: what are the details of all communication between Global Affairs Canada (GAC) and the Taliban since October 2021, including, for each, the (i) date, (ii) titles of GAC officials involved, (iii) titles of Taliban officials, (iv) method of communication (email, in-person meeting, etc.), (v) summary of contents, including the topics?

**Q-686<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — With regard to the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada and the new labelling requirements for beef and pork products: (a) is the minister taking any action to prevent the government from implementing the new requirements, and, if so, what are the details; (b) has Agriculture and Agri-Food Canada conducted any analysis on the negative impacts of the new requirements on the (i) beef, (ii) pork, industry, and, if so, what were the findings of the analysis; (c) what industry or producer concerns about the new requirements is the Minister of Agriculture and Agri-Food aware of; and (d) for each concern in (c), what is the Minister of Agriculture and Agri-Food's response?

**Q-687<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Lake (Edmonton—Wetaskiwin) — With regard to the current Minister of Tourism and Associate Minister of Finance and the government's new labelling requirements for beef and pork products: (a) what specific steps, if any, has the minister taken, or will the minister take, to prevent the labelling requirements from having a detrimental impact on Alberta beef and pork producers; (b) has the minister or his office sent any communication or correspondence to either the Minister of Health or the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada raising concerns about the labelling requirements, and, if so, what are the details of any such communication; and (c) does the government have any projections on the economic consequences the requirements may have on the Alberta beef and pork industry, and, if so, what are the projections?

**Q-688<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — With regard to the effects of climate change in Tibet, the Principle 10 of the Rio Declaration on Environment and Development (1992), and the United Nations' (UN) Intergovernmental Panel on Climate Change reports: (a) has the government ever raised (i) concerns regarding the detrimental effects of climate change and Chinese development policies on Tibet's fragile ecosystem, and, if so, when, where, and with whom have these concerns been raised, (ii) environmental concerns relating to Tibet during UN climate change conferences, or other global climate change conferences; (b) has the government called for an external investigation of alleged violations of the human rights of environmental activists inside Tibet, and, specifically, has the government raised

**Q-685<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — En ce qui concerne la prise de contrôle de l'Afghanistan par les talibans en 2021 : quels sont les détails de toutes les communications entre Affaires mondiales Canada (AMC) et les talibans depuis octobre 2021, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii), les titres des représentants d'AMC, (iii) les titres des représentants des talibans, (iii) le moyen de communication (courriel, rencontre en personne, etc.), (v) le résumé du contenu, y compris les sujets abordés?

**Q-686<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — En ce qui concerne la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et les nouvelles exigences en matière d'étiquetage des produits du bœuf et du porc : a) la ministre prend-elle des mesures pour empêcher le gouvernement de mettre en œuvre les nouvelles exigences, et, le cas échéant, quels sont les détails de ces mesures; b) Agriculture et Agroalimentaire Canada a-t-il effectué une analyse des impacts négatifs des nouvelles exigences sur l'industrie du (i) bœuf, (ii) porc, et, le cas échéant, quelles ont été les conclusions de cette analyse; c) quelles sont les préoccupations de l'industrie ou des producteurs à l'égard des nouvelles exigences dont la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire est au courant; d) pour chaque préoccupation en c), quelle est la réponse de la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire?

**Q-687<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Lake (Edmonton—Wetaskiwin) — En ce qui concerne l'actuel ministre du Tourisme et ministre associé des Finances et les nouvelles exigences du gouvernement en matière d'étiquetage des produits du bœuf et du porc : a) quelles mesures précises, le cas échéant, le ministre a-t-il prises ou prendra t-il pour empêcher que les exigences en matière d'étiquetage aient un effet néfaste sur les producteurs de bœuf et de porc de l'Alberta; b) le ministre, ou son Cabinet, a-t-il envoyé des communications ou de la correspondance au ministre de la Santé ou à la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour leur faire part de ses préoccupations au sujet des exigences en matière d'étiquetage, et, le cas échéant, quels en sont les détails; c) le gouvernement a-t-il fait des prévisions sur les conséquences économiques que les exigences pourraient avoir sur l'industrie du bœuf et du porc de l'Alberta, et, le cas échéant, quelles sont-elles?

**Q-688<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — En ce qui concerne les effets des changements climatiques au Tibet, le principe n° 10 de la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (1992) et les rapports du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat des Nations Unies : a) le gouvernement a-t-il déjà soulevé des préoccupations (i) quant aux effets néfastes des changements climatiques et des politiques de développement de la Chine sur l'écosystème fragile du Tibet, et, le cas échéant, quand, où et auprès de qui ces préoccupations ont-elles été soulevées, (ii) d'ordre environnemental concernant le Tibet lors des conférences des Nations Unies sur les changements climatiques ou lors d'autres conférences mondiales sur les changements climatiques; b) le gouvernement a-t-il demandé

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

concerns about the imprisonment of the Tibetan nomad environmental activist A-Nya Sengdra who was imprisoned for his activism in 2019; (c) has the government called for an external investigation of human rights violations in Tibet concerning the mass removal of nomadic pastoralists; and (d) has the government raised with China the issue of expansive dam-building in Tibet, its impacts on Tibet's fragile ecosystem, and whether there has been consultation with local Tibetan communities?

**Q-689<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – With regard to Canada's trade relationship with China and human rights violations in the Tibetan Autonomous Region (TAR) and Tibetan areas of China, such as Sichuan, Qinghai, Yunnan, and Gansu: (a) has Canada raised concerns over human rights violations during its possible Canada-China Free Trade agreement (FTA) exploratory discussions; (b) has Canada consulted with Tibetan human rights advocacy groups during its public consultations on a possible Canada-China FTA, and, if so, (i) how many were consulted and what were their names, (ii) what was the full report of their concerns and recommendations; (c) does Canada and China's joint feasibility study examining the potential economic benefits of a FTA for both countries include considerations of human rights violations; (d) how does Canada ensure that the Organisation for Economic Co-operation and Development guidelines for Multinational Enterprises and the United Nations Guiding Principles for Business and Human Rights are upheld within its Foreign Investment Promotion and Protection Agreement (FIPA) with China; (e) has the Canadian government prohibited the importation of goods from Chinese companies violating the Customs Tariff section 132(1)(m)(i.1) which prohibits the importation of goods that are produced wholly or in part by forced labour, and, if so, (i) how many companies were banned, (ii) when was this done, (iii) what are their names; (f) has Global Affairs Canada conducted any investigation into recent reports stating that an estimated 500,000 Tibetans have been placed into labour camps similar to the ones in the Xinjiang Uyghur Autonomous Region?

**Q-690<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – With regard to Canada's guidelines on supporting human rights defenders and the human rights violations happening inside the Tibetan Autonomous Region (TAR) and Tibetan areas in China such as Sichuan, Qinghai, Yunnan, and Gansu: (a) has Canada encouraged China to ratify the United Nations' International Covenant on Civil and Political Rights; (b)

une enquête externe sur les violations présumées des droits de la personne des activistes environnementaux au Tibet, et, en particulier, a-t-il exprimé des préoccupations concernant l'emprisonnement de l'activiste environnemental nomade tibétain A-Nya Sengdra, emprisonné pour son activisme en 2019; c) le gouvernement a-t-il demandé une enquête externe sur les violations des droits de la personne au Tibet relativement au déplacement massif et forcé des pasteurs nomades; d) le gouvernement a-t-il abordé avec la Chine la question de la construction massive de barrages au Tibet, de ses effets sur l'écosystème fragile du Tibet et de la tenue ou non de consultations avec les communautés tibétaines locales?

**Q-689<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – En ce qui concerne la relation commerciale entre le Canada et la Chine et les violations des droits de la personne dans la Région autonome du Tibet (RAT) et les régions tibétaines de la Chine, comme le Sichuan, le Qinghai, le Yunnan et le Gansu : a) le Canada a-t-il soulevé des préoccupations concernant les violations des droits de la personne lors des discussions exploratoires en vue d'un possible accord de libre-échange entre le Canada et la Chine (ALE); b) le Canada a-t-il consulté des groupes de défense des droits de la personne tibétains lors de ses consultations publiques sur un possible ALE entre le Canada et la Chine, et, le cas échéant, (i) combien de groupes ont été consultés et quels sont leurs noms, (ii) quel est le compte rendu complet de leurs préoccupations et recommandations; c) l'étude de faisabilité commune du Canada et de la Chine sur les retombées économiques potentielles d'un ALE pour les deux pays comprend-elle des considérations relatives aux violations des droits de la personne; d) comment le Canada veille-t-il à ce que les Principes directeurs de l'Organisation de coopération et de développement économiques à l'intention des entreprises multinationales et les Principes directeurs relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme de l'Organisation de Nations Unies soient respectés dans son Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers (APIE) avec la Chine; e) le gouvernement canadien a-t-il interdit l'importation de marchandises provenant d'entreprises chinoises qui violent le sous alinéa 132(1)m(i.1) du Tarif des douanes, lequel interdit l'importation de marchandises fabriquées ou produites, en tout ou en partie, par du travail forcé, et, le cas échéant, (i) combien d'entreprises ont été frappées d'interdiction, (ii) quand cela a-t-il été fait, (iii) quels sont leurs noms; f) Affaires mondiales Canada a-t-il enquêté sur les récents rapports indiquant qu'environ 500 000 Tibétains ont été placés dans des camps de travail semblables à ceux de la Région autonome ouïghoure du Xinjiang?

**Q-690<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – En ce qui concerne les Lignes directrices canadiennes pour le soutien des défenseurs des droits de la personne et les violations des droits de la personne commises dans la Région autonome du Tibet (RAT) et dans les régions tibétaines de la Chine, notamment le Sichuan, le Qinghai, le Yunnan et le Gansu : a) le Canada a-t-il encouragé la Chine à ratifier le Pacte

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

has Canada encouraged China to sign the Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance; (c) since 2017, has Canada called upon the Chinese government to accept country missions which would visit the TAR and Tibetan areas in China by international human rights organizations; (d) since 2017, has Canada called upon the Chinese government to accept country missions which would visit the TAR and Tibetan areas of China by the United Nations (UN) Working Group on Enforced Disappearance, the UN Special Rapporteur on Freedom of Religion or Belief, and other relevant UN entities; (e) since 2018, how many requests has the Canadian government made for permission for Canadian officials and diplomats to visit the TAR, and (i) how many were approved and denied, (ii) were there any limits and restrictions placed on their travel, activities, and interaction with people; (f) since 2017, has Global Affairs Canada (GAC) requested that Chinese officials provide evidence of the whereabouts and well-being of Gendhun Choekyi Nyima the 11th Panchen Lama, and, if so, (i) when and where was this done, (ii) who was this addressed to; and (g) has GAC called upon the Chinese government to release information about the whereabouts and wellbeing of the leader of the search committee for the 11th Panchen Lama, Chadrel Rinpoche, and the rest of his team?

**Q-691<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) – With regard to the 2018 Canada–Quebec Integrated Bilateral Agreement for the Investing in Canada Infrastructure Program: what are the details of all the relevant documents supporting the government’s decision to unilaterally amend the content of the bilateral agreement, including (i) communications such as letters, emails and messages from the ministers’ offices and departments concerned, (ii) the terms and conditions of programs and funding, (iii) final reports from the management and oversight committees and subcommittees, (iv) signed amendments, (v) notes and memos?

**Q-692<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) – With regard to the Canada Emergency Wage Subsidy program, since the date the program was created, broken down by the size of the business applying (small, medium, large): (a) how many audits have been conducted; (b) how many notices of determination have been sent to applicants; (c) for the notices in (b), what is the dollar value; (d) what is the dollar value of the total amounts previously paid that have been reimbursed; and (e) of the amounts reimbursed in (d), what is the dollar value of the total (i) applicable interest, (ii) penalties?

**Q-693<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) – With regard to the whistleblower allegations concerning

international relatif aux droits civils et politiques des Nations Unies; b) le Canada a-t-il encouragé la Chine à signer la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées; c) depuis 2017, le Canada a-t-il demandé au gouvernement chinois d’accepter que des organisations internationales de défense des droits de la personne effectuent des missions sur le terrain dans la RAT et dans les régions tibétaines de la Chine; d) depuis 2017, le Canada a-t-il demandé au gouvernement chinois d’accepter que des missions soient effectuées dans la RAT et dans les régions tibétaines de la Chine par le Groupe de travail des Nations Unies sur les disparitions forcées, par le rapporteur spécial des Nations Unies sur la liberté de religion ou de conviction, et par d’autres organes pertinents des Nations Unies; e) depuis 2018, combien de demandes le gouvernement du Canada a-t-il présentées pour que des fonctionnaires et des diplomates canadiens soient autorisés à se rendre dans la région autonome du RAT, et (i) combien ont été approuvées ou rejetées, (ii) est-ce que des limites ou des restrictions ont été imposées à l’égard de leurs déplacements, de leurs activités et de leurs interactions avec la population; f) depuis 2017, Affaires mondiales Canada (AMC) a-t-il demandé aux autorités chinoises de fournir des preuves du bien-être et des allées et venues de Gendhun Choekyi Nyima, le 11<sup>e</sup> panchen-lama, et, le cas échéant, (i) où et quand l’a-t-il fait, (ii) à qui a-t-il adressé la demande; g) AMC a-t-il demandé au gouvernement chinois de divulguer des renseignements sur le bien-être et les allées et venues du chef de la commission de recherche du 11<sup>e</sup> panchen-lama, Chadrel Rinpoché, et du reste de son équipe?

**Q-691<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) – En ce qui concerne l’Entente bilatérale intégrée relative au Programme d’infrastructure Investir dans le Canada Canada-Québec 2018 : quels sont les détails de tous les documents pertinents qui justifient la décision du gouvernement de modifier unilatéralement le contenu de l’entente bilatérale, y compris (i) les communications comme les lettres, les courriels et les messages des cabinets de ministre et des ministères concernés, (ii) les modalités de programmes et de fonds, (iii) les comptes rendus finaux des comités et sous-comités de gestion et de suivi, (iv) les amendements signés, (v) les notes et les mémos?

**Q-692<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) – En ce qui concerne le programme de la Subvention salariale d’urgence du Canada, depuis la date de création du programme, ventilé par la taille de l’entreprise du demandeur (petite, moyenne, grande) : a) combien de vérifications ont été effectuées; b) combien d’avis de détermination ont été délivrées aux demandeurs; c) parmi les avis en b), quelle est leur valeur en dollars; d) quelle est la valeur en dollars du total des sommes antérieurement reçus qui ont été remboursées; e) parmi les sommes remboursées en d), quelle est la valeur en dollars du total des (i) intérêts applicables, (ii) pénalités?

**Q-693<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) – En ce qui concerne les allégations de lanceurs d’alerte

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours



the Canada Revenue Agency (the Agency) advance pricing arrangement (APA) program, as reported by La Presse on May 24, 2022, since November 2015, and broken down by fiscal year: (a) how many APA agreements have been concluded; (b) what was the processing time for each of the agreements concluded in (a); (c) of the agreements concluded in (a), how many were retroactive agreements; (d) for each of the agreements in (a), what is the dollar value of the foregone tax revenue; (e) for each of the requests in (c), what is the dollar value of the foregone tax revenue; (f) for the agreements in (c), what was their processing time; (g) of the agreements in (a), which ones were not recommended by public servants; and (h) does the minister or their exempt staff participate in the decision-making process for accepting requests and concluding agreements, and if so, to what extent and for which agreements?

**Q-694<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Ashton (Churchill–Keewatinook Aski) – With regard to the whistleblower allegations about the Canada Revenue Agency's (CRA) Advance Pricing Arrangement program and the Minister of National Revenue's statement in the House that "the investigation carried out by an independent tax expert showed that the terms of the agreement were favourable to the agency and did not provide any type of preferential treatment to the taxpayers involved": (a) when was the minister informed of the allegations that the CRA had entered into certain arrangements without due diligence; (b) what is the job title of the individual who (i) made the decision to launch an investigation, (ii) made the decision to engage an independent tax expert, (iii) was responsible for setting the tax expert's terms of reference, (iv) was responsible for hiring the tax expert; (c) with respect to the points in (b), was the minister or her exempt staff involved in these decisions, and, if so, to what extent; (d) what are the details of the process that led to the hiring of the tax expert; (e) what is the name of the tax expert; (f) what was the value of the contract awarded to the tax expert; (g) what were the details of the tax expert's terms of reference; (h) on what date did the investigation start; (i) did the investigation start before the tax expert was hired; (j) what are the job titles of the individuals in charge of the investigation; (k) what are the job titles of the individuals who answered the investigator's questions; (l) what are the titles and numbers of the documents analyzed as part of the investigation; (m) what laws and regulations were consulted as part of the investigation; (n) when did the investigation end; (o) what is the job title of the individual who made the decision to end the investigation; (p) what are the detailed findings of the investigation; (q) was the minister involved in the investigation, and, if so, to what extent; (r) were the exempt staff in the minister's office involved in the investigation, and, if so, to what extent; (s) when was the minister informed of the investigation findings; (t) was the minister or her exempt staff involved in (i) drafting the investigation report, (ii) reviewing the investigation report; (u) are there different versions of the investigation report, and, if so, why and what are the version titles and numbers; and (v) was the investigation conducted an independent one?

sur le programme d'arrangement préalable en matière de prix de transfert (APP) de l'Agence du revenu du Canada (Agence), telles que rapportées par la Presse le 24 mai 2022, depuis novembre 2015, et ventilées par exercice : a) combien d'ententes d'APP été conclues; b) quel a été le délai de traitement de chacune des ententes conclues en a); c) parmi les ententes conclues en a), combien d'ententes sont-elles rétroactives; d) parmi chacune des ententes en a), quelle est la valeur en dollars des recettes fiscales perdues; e) parmi chacune des demandes en c), quelle est la valeur en dollars des recettes fiscales perdues; f) parmi les ententes en c), quel a été leur délai de traitement; g) parmi les ententes en a), lesquelles n'ont pas été recommandées par des fonctionnaires; h) la ministre ou son personnel exonéré participe-t-il au processus de décision de réception des demandes et de conclusion des ententes, et, le cas échéant, dans quelle mesure et pour quelles ententes?

**Q-694<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Ashton (Churchill–Keewatinook Aski) – En ce qui concerne les allégations de lanceurs d'alerte sur le programme d'arrangement préalable en matière de prix de transfert de l'Agence du revenu du Canada (ARC) et l'affirmation de la ministre du Revenu national en Chambre que « l'enquête menée par un expert fiscal indépendant a montré que les conditions de l'arrangement étaient en fait favorables à l'Agence et n'offraient aucune forme de traitement préférentiel aux contribuables » : a) quand la ministre a-t-elle été informée des allégations que l'ARC aurait conclu certaines ententes sans diligence raisonnable; b) quel est l'intitulé du poste de la personne qui a (i) pris la décision de déclencher une enquête, (ii) pris la décision de faire appel à un expert fiscal indépendant, (iii) a été responsable de déterminer le mandat de l'expert fiscal, (iv) été responsable d'embaucher l'expert fiscal; c) concernant les points en b), est-ce que la ministre ou son personnel exonéré ont été impliqués dans ces décisions, et, le cas échéant, dans quelle mesure; d) quel est le détail du processus qui a mené à l'embauche de l'expert fiscal; e) quel est le nom de l'expert fiscal; f) quel a été la valeur du contrat accordé à l'expert fiscal; g) quel a été le détail du mandat de l'expert fiscal; h) à quelle date l'enquête a-t-elle débuté; i) l'enquête a-t-elle débuté avant l'embauche de l'expert fiscal; j) quels sont les intitulés de poste des personnes chargés de l'enquête; k) quels sont les intitulés de poste des personnes qui ont répondu aux questions de l'enquêteur; l) quels sont les titres et les numéros de document analysés aux fins de l'enquête; m) quels sont les lois et règlements qui ont été consultés aux fins de l'enquête; n) quand l'enquête a-t-elle pris fin; o) quel est l'intitulé du poste de la personne qui pris la décision de mettre fin à l'enquête; p) quelles sont les conclusions détaillées de l'enquête; q) est-ce que la ministre a participé à l'enquête, et, le cas échéant, dans quelle mesure; r) est-ce que le personnel exonéré du bureau de la ministre a participé à l'enquête, et, le cas échéant, dans quelle mesure; s) quand la ministre a-t-elle été informée des conclusions de l'enquête; t) est-ce que la ministre ou son personnel exonéré ont participé à la (i) rédaction du rapport d'enquête, (ii) révision du rapport d'enquête; u) est-ce qu'il existe différentes versions du rapport d'enquête, et, le cas échéant,

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-695<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Carrie (Oshawa) — With regard to the purchase of single-use plastics by government departments, agencies and Crown corporations since January 1, 2020: (a) what is the total amount spent, broken down by year; and (b) what are the details of all such purchases, including, for each, the (i) date, (ii) amount spent, (iii) description of goods, including the volume, (iv) vendor?

**Q-696<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — With regard to the government's plans and statistics related to the disposal of medical waste produced during the COVID-19 pandemic, including used rapid test kits: (a) what is the government's waste management plan for medical waste; (b) what are government's estimates on the amount of medical waste which has ended up in (i) landfills, (ii) the Great Lakes, (iii) the ocean, since the pandemic began, broken down by type of waste; (c) what measures, if any, did the government put into place to prevent used rapid test kits from ending up with other garbage; and (d) what (i) amount, (ii) percentage, of medical waste generated, since March 2020, has been exported to a foreign country?

**Q-697<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — With regard to the government's plans and statistics related to disposable personal protective equipment (PPE) used during the COVID-19 pandemic, including masks and disposable gloves: (a) what is the government's waste management plan for disposable PPE; (b) what are government's estimates on the amount of PPE which has ended up in (i) landfills, (ii) the Great Lakes, (iii) the ocean, since the pandemic began; (c) does Transport Canada have any estimates on the amount of waste generated by the government's mask mandate in airports and on airplanes, and, if so, what are the estimates; (d) has Environment and Climate Change Canada done any research on the negative environmental impact related to PPE, and, if so, what are the details, including the findings, of such research; (e) what percentage of PPE is currently being recycled; and (f) what (i) amount, (ii) percentage, of PPE waste generated, since March 2020, has been exported to a foreign country?

**Q-698<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada: (a) what is the number of applications (i) received in total, (ii) accepted, (iii) rejected, for visitor visas to Canada, broken down by year since 2016, and by reason for visiting; and (b) what is the breakdown of (a) by country of applicant?

pourquoi et quels sont les titres et les numéros de ces versions; v) l'enquête a-t-elle été menée de manière indépendante?

**Q-695<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Carrie (Oshawa) — En ce qui concerne l'achat de plastiques à usage unique par les ministères, organismes gouvernementaux et sociétés d'État depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020 : a) quel est le montant total dépensé, ventilé par année; b) quels sont les détails de tous ces achats, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le montant dépensé, (iii) la description des marchandises, y compris le volume, (iv) le fournisseur?

**Q-696<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — En ce qui concerne les plans et les statistiques du gouvernement relatifs à l'élimination des déchets médicaux produits pendant la pandémie de COVID-19, y compris les tests de dépistage rapide après utilisation : a) quel est le plan de gestion des déchets médicaux du gouvernement; b) quelle est, d'après le gouvernement, la quantité estimative des déchets médicaux qui ont abouti dans (i) des sites d'enfouissement, (ii) les Grands Lacs, (iii) l'océan, depuis le début de la pandémie, ventilée par type de déchet; c) quelles mesures le gouvernement a-t-il mises en place, le cas échéant, pour éviter que les tests de dépistage rapides soient jetés avec les autres déchets après utilisation; d) quels sont (i) la quantité, (ii) le pourcentage, de déchets médicaux produits, depuis mars 2020, qui ont été exportés vers un pays étranger?

**Q-697<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — En ce qui concerne les plans et les statistiques du gouvernement relativement à l'équipement de protection individuelle (EPI) jetable utilisé pendant la pandémie de COVID-19, y compris les masques et les gants jetables : a) quel est le plan de gestion des déchets du gouvernement pour l'EPI jetable; b) quelles sont les estimations du gouvernement concernant la quantité d'EPI qui s'est retrouvé dans (i) des décharges, (ii) les Grands Lacs, (iii) l'océan, depuis le début de la pandémie; c) Transports Canada a-t-il des estimations de la quantité de déchets générés par l'obligation de porter le masque décrétée par le gouvernement dans les aéroports et dans les avions, et, le cas échéant, quelles sont les estimations; d) Environnement et Changement climatique Canada a-t-il effectué des recherches sur les répercussions négatives sur l'environnement de l'EPI, et, le cas échéant, quels en sont les détails, y compris les conclusions, de ces recherches; e) quel pourcentage de l'EPI est actuellement recyclé; f) quels (i) quantité, (ii) pourcentage, de déchets d'EPI générés, depuis mars 2020, ont été exportés vers un pays étranger?

**Q-698<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : a) quel est le nombre de demandes de visas de visiteurs au Canada (i) reçues au total, (ii) acceptées, (iii) rejetées, ventilé par année depuis 2016, et par raison de la visite; b) quelle est la ventilation des demandes en a) selon le pays du demandeur?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours



**Q-699<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – With regard to motion M-133 passed on February 7, 2018, during the 42nd Parliament: (a) how much money, broken down by year from 2018 to 2022, has the government spent to promote September 28 as British Home Child Day; (b) what activities has the government undertaken to promote September 28 as British Home Child Day, broken down by year, from 2018 to 2022; and (c) what are the government's plans to promote September 28, 2022, as British Home Child Day in Canada?

**Q-700<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – With regard to persons with disabilities (PWD) in Canada and the demographics of PWD, broken down by gender, age group, province or territory, ethnic background, income range and fiscal year: (a) what are the demographics of PWD who are eligible for the disability tax credit (DTC); (b) since 2010, how many Canadians have been denied the DTC; (c) since 2010, how many applications per year have been received for DTC; and (d) since 2010, what reasons for rejection of the DTC have been provided?

**Q-701<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – With regard to Health Canada's plan to label ground beef and pork as "high in saturated fat": (a) has Health Canada conducted an economic impact assessment, and, if so, where can the Canadian public access it; (b) will the addition of this warning label increase the consumer price of beef or pork, and, if so, by how much; and (c) what are the anticipated economic impacts of adding this label on producers?

**Q-702<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – With regard to persons with disabilities (PWD) in Canada and their interactions with government agencies, including, but not limited to, Service Canada, Canada Revenue Agency, Employment and Skills Development Canada: (a) what are the known barriers for PWD communicating with the government; (b) what are the accessibility standards; (c) since 2015, how many complaints have been received from PWD; and (d) since 2015, how many positive comments have been received from PWD?

**Q-703<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – With regard to passport applications received by Passport Canada between January 1, 2022 and June 15, 2022: (a) how many applications were received, broken down by (i) month, (ii) week; (b) how many applications were processed, broken down by (i) month, (ii) week; (c) how many Passport Canada employees have a Flexible Work Agreement in place, broken down by month; (d) how many personnel did Passport Canada employ on January 1, 2020; (e) how many personnel did Passport Canada employ on May 31, 2022; (f), as of May 31,

**Q-699<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – En ce qui concerne la motion M-133 adoptée le 7 février 2018, lors de la 42<sup>e</sup> législature : a) combien d'argent, ventilé par année de 2018 à 2022, le gouvernement a-t-il dépensé pour faire la promotion du 28 septembre comme Journée des petits immigrants britanniques; b) quelles activités le gouvernement a-t-il entreprises pour faire la promotion du 28 septembre comme Journée des petits immigrants britanniques, ventilé par année de 2018 à 2022; c) quels sont les plans du gouvernement pour faire la promotion du 28 septembre 2022 comme Journée des petits immigrants britanniques au Canada?

**Q-700<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – En ce qui concerne les personnes en situation de handicap (PSH) au Canada et le profil démographique des PSH, ventilé par genre, groupe d'âge, province ou territoire, origine ethnique, fourchette de revenu et exercice financier : a) quel est le profil démographique des PSH qui sont admissibles au crédit d'impôt pour personnes handicapées (CIPH); b) depuis 2010, combien de Canadiens se sont vu refuser le CIPH; c) depuis 2010, combien de demandes du CIPH ont été reçues chaque année; d) depuis 2010, quelles raisons ont été invoquées pour refuser le CIPH?

**Q-701<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – En ce qui concerne le projet de Santé Canada d'indiquer la mention « teneur élevée en gras saturé » sur les étiquettes de bœuf et de porc haché : a) Santé Canada a-t-il réalisé une étude des incidences économiques, et, le cas échéant, où le public canadien peut-il la consulter; b) l'ajout de cette mise en garde sur l'étiquette fera-t-il augmenter le prix à la consommation du bœuf ou du porc, et, le cas échéant, de combien; c) quelles sont les incidences économiques prévues de l'ajout de cette étiquette pour les producteurs?

**Q-702<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – En ce qui concerne les personnes en situation de handicap (PSH) au Canada et leurs interactions avec les organismes gouvernementaux, notamment Service Canada, l'Agence du revenu du Canada, et Emploi et Développement social Canada : a) quels sont les obstacles connus rencontrés par les PSH lorsqu'elles communiquent avec le gouvernement; b) quelles sont les normes d'accessibilité; c) depuis 2015, combien de plaintes ont été reçues de la part de PSH; d) depuis 2015, combien de commentaires positifs ont été reçus de la part de PSH?

**Q-703<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – En ce qui concerne les demandes de passeport reçues par Passeport Canada entre le 1<sup>er</sup> janvier 2022 et le 15 juin 2022 : a) combien de demandes ont été reçues, ventilées par (i) mois, (ii) semaine; b) combien de demandes ont été traitées, ventilées par (i) mois, (ii) semaine; c) combien d'employés de Passeport Canada bénéficiaient d'une entente de travail flexible en vigueur, ventilés par mois; d) quel était le nombre d'employés de Passeport Canada en date du 1<sup>er</sup> janvier 2020; e) quel était le nombre d'employés de Passeport Canada le 31 mai 2022; f) en

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

2022, how many employees have been hired in the past (i) 30 days, (ii) 60 days, (iii) 90 days; and (g) what actions is Passport Canada taking to improve service delivery of the Passport Canada program?

**Q-704<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) — With regard to government spending on foreign aid: (a) does Global Affairs Canada consult Public Safety Canada's terrorist entity list prior to providing any funding related to its grant agreements with international and non-governmental organizations, including, but not limited to, the United Nations and local non-governmental organizations implementing partners; (b) if the answer to (a) is affirmative, since 2016, has any funding been denied or stopped after consulting the list, and what are the details, including, for each instance, the (i) date the funding was cancelled, (ii) entity which was slated to receive funding, (iii) amount to be received; and (c) if the answer to (a) is negative, is the government taking any other measures to ensure that foreign aid money does not end up financing terrorism, and, if so, what are the details of each measure?

**Q-705<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) — With regard to the government donating armoured vehicles to Ukraine: (a) how many armoured vehicles, broken down by model, does the Department of National Defence (DND) currently hold of the (i) LAV II Coyote, (ii) M-113 or T-LAV, (iii) LAV II Bison; (b) how many armoured vehicles, broken down by model, does the DND currently hold that are surplus to Canadian Armed Forces immediate operational needs and in a serviceable condition of the (i) LAV II Coyote, (ii) M-113 or T-LAV, (iii) LAV II Bison; (c) how many armoured vehicles, broken down by model, does the DND currently hold that are surplus to Canadian Armed Forces immediate operational needs and are in a repairable condition of the (i) LAV II Coyote, (ii) M-113 or T-LAV, (iii) LAV II Bison; (d) how many LAV II Coyote, M-113 or T-LAV, and LAV II Bison armoured vehicles has the DND considered donating to Ukraine; (e) when does the DND plan to donate the pledged 40 armoured vehicles to the Government of Ukraine; and (f) when can the Government of Ukraine expect to receive the donated armoured vehicles?

**Q-706<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Mr. Masse (Windsor West) — With regard to notices of determination and notices of debt sent to applicants for COVID-19 financial support programs for individuals, since the date of inception of each program and broken down by each financial support program for individuals: (a) how many audits have been conducted; (b) how many notices have been issued to applicants, broken down by (i) notices of determination, (ii) notices of debt; (c) for the notices

date du 31 mai 2022, combien d'employés avaient été embauchés au cours des (i) 30, (ii) 60, (iii) 90 derniers jours; g) quelles sont les mesures prises par Passeport Canada pour améliorer la prestation des services du programme de Passeport Canada?

**Q-704<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes) — En ce qui concerne les dépenses du gouvernement au titre de l'aide à l'étranger : a) est-ce qu'Affaires mondiales Canada consulte la liste des entités terroristes de Sécurité publique Canada avant d'octroyer du financement dans le cadre de ses accords de subvention avec des organisations internationales et non gouvernementales, y compris, mais sans s'y limiter, ses partenaires de mise en œuvre de l'Organisation des Nations Unies et d'organisations non gouvernementales locales; b) si la réponse à a) est affirmative, depuis 2016, est-il déjà arrivé que du financement soit refusé ou interrompu après consultation de la liste et quels sont les détails, y compris, dans chaque cas, (i) la date d'annulation du financement, (ii) l'entité qui devait recevoir les fonds, (iii) le montant du financement qui devait être versé; c) si la réponse à a) est négative, le gouvernement prend-il d'autres mesures pour s'assurer que l'aide étrangère ne sert pas à financer le terrorisme, et, le cas échéant, quels sont les détails relatifs à chaque mesure?

**Q-705<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) — En ce qui concerne le don à l'Ukraine par le gouvernement de véhicules blindés : a) combien, ventilé par modèle, le ministère de la Défense nationale (MDN) possède-t-il à l'heure actuelle de véhicules blindés (i) LAV II Coyote, (ii) M-113 ou T-LAV, (iii) LAV II Bison; b) combien, ventilé par modèle, le MDN possède-t-il à l'heure actuelle de véhicules blindés (i) LAV II Coyote, (ii) M-113 ou T-LAV, (iii) LAV II Bison, qui sont excédentaires par rapport aux besoins opérationnels immédiats des Forces armées canadiennes et en état de fonctionnement; c) combien, ventilé par modèle, le MDN possède-t-il à l'heure actuelle de véhicules blindés (i) LAV II Coyote, (ii) M-113 ou T-LAV, (iii) LAV II Bison, qui sont excédentaires par rapport aux besoins opérationnels immédiats des Forces armées canadiennes et réparables; d) combien de véhicules blindés LAV II Coyote, M-113 ou T-LAV, et LAV II Bison le MDN a-t-il envisagé de donner à l'Ukraine; e) à quel moment le MDN a-t-il l'intention de donner les 40 véhicules blindés promis au gouvernement de l'Ukraine; f) à quel moment le gouvernement de l'Ukraine peut-il s'attendre à recevoir les véhicules blindés promis?

**Q-706<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M. Masse (Windsor-Ouest) — En ce qui concerne les avis de détermination et les avis de dette envoyés aux demandeurs des programmes d'aide financière liés à la COVID-19 pour les particuliers, depuis la date de création de chaque programme, et ventilé par programme d'aide financière pour les particuliers : a) combien d'audits ont été menés; b) combien d'avis ont été délivrés aux demandeurs, ventilé par (i) avis de détermination, (ii) avis de dette; c) pour les avis dont il est question en (b), quelle est la valeur en dollars; d) quelle est la

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

in (b), what is their dollar value; and (d) what is the dollar value of the total amounts previously received refunded?

**Q-707<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Masse (Windsor West) – With regard to the proposed Ojibway National Urban Park: (a) what is the official process that Parks Canada has initiated for consultation, including (i) who have they met with, (ii) who have they invited to participate, (iii) when did the process start, (iv) what is its anticipated end date; (b) has Parks Canada engaged with the City of Windsor to negotiate the transfer of the municipalities' lands to Parks Canada for the proposed Ojibway National Urban Park; (c) has Parks Canada engaged with the government of the Province of Ontario to negotiate the transfer the province's land to Parks Canada for the proposed Ojibway National Urban Park; (d) what funding allocations or estimates has Parks Canada made (i) for the process of consultation for the proposed Ojibway National Urban Park, (ii) for the transfer of lands from the City of Windsor and the Province of Ontario, (iii) the establishment of Ojibway National Urban Park, (iv) for the ongoing parks management; and (e) has Parks Canada engaged with Caldwell First Nation to create a co-management agreement for Ojibway National Urban Park?

**Q-708<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to the government's position related to allegations of genocide as defined by the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide being committed: is it the position of the government that (i) Canada or actors in Canada are currently committing genocide against any group, (ii) the Government of Sri Lanka has committed genocide against Tamils, (iii) the Government of China is currently committing genocide against Uyghurs, (iv) the government of any other member state of the United Nations is currently committing genocide, and if so, which ones, (v) any non-state actors is currently committing genocide, and, if so, which ones?

**Q-709<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to Canada's international development assistance since 2016: (a) has the government funded the provision of any healthcare services in a country or place where those services are illegal, and, if so, what are the details, including what services were funded, broken down by country; (b) has the government funded any organizations that provide healthcare services in violation of local laws; and (c) with respect to (a) and (b), which organization, which programs, which countries, and on what dates were the programs funded?

**Q-710<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to COVID-19 transmission within Canada: (a) how many Canadians are known to have contracted COVID-19 while on a domestic flight (i) between July 1, 2020, and July 1, 2021, (ii) between July 1, 2021, and Oct 29, 2021 (iii) between Oct 30, 2021, and November 29, 2021, (iv) since November 30, 2021; (b) how many Canadians are known to have

valeur en dollars de la totalité des montants reçus précédemment et remboursés?

**Q-707<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Masse (Windsor-Ouest) – En ce qui concerne le projet de parc urbain national Ojibway : a) quel est le processus officiel de consultation lancé par Parcs Canada, y compris (i) qui le ministère a-t-il rencontré, (ii) qui a-t-il invité à participer, (iii) quand le processus a-t-il commencé, (iv) quel est sa date d'achèvement prévue; b) Parcs Canada a-t-il noué le dialogue avec la Ville de Windsor pour négocier le transfert des terres de la municipalité à Parcs Canada aux fins du projet de parc urbain national Ojibway; c) Parcs Canada a-t-il noué le dialogue avec la province de l'Ontario pour négocier le transfert des terres de la province aux fins du projet de parc urbain national Ojibway; d) quelles attributions ou estimations de fonds Parcs Canada a-t-il faites (i) pour le processus de consultation aux fins du projet de parc urbain national Ojibway, (ii) aux fins du transfert des terres de la Ville de Windsor et de la province de l'Ontario, (iii) aux fins de l'établissement du parc urbain national Ojibway, (iv) et aux fins de la gestion courante des parcs; e) Parcs Canada a-t-il noué le dialogue avec la Première Nation de Caldwell pour la création d'un accord de cogestion relativement au parc urbain national Ojibway?

**Q-708<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne la position du gouvernement à l'égard des allégations de génocide en cours au sens de la Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide : est-ce la position du gouvernement que (i) le Canada ou des acteurs au Canada commettent actuellement un génocide contre un groupe quel qu'il soit, (ii) le gouvernement du Sri Lanka a commis un génocide contre les Tamouls, (iii) le gouvernement de la Chine commet actuellement un génocide contre les Ouïghours, (iv) le gouvernement de tout autre État membre des Nations Unies commet actuellement un génocide, et, le cas échéant, lesquels, (v) des acteurs non étatiques commettent actuellement un génocide, et, le cas échéant, lesquels?

**Q-709<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne l'aide au développement international du Canada depuis 2016 : a) le gouvernement a-t-il financé des services de santé dans un pays ou un endroit où ces services sont illégaux, et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris les services qui ont été financés, ventilés par pays; b) le gouvernement a-t-il financé des organismes qui fournissent des services de santé en infraction aux lois locales; c) pour ce qui est du financement en a) et b), quels sont les organismes, les programmes, les pays et les dates pertinents?

**Q-710<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne la transmission de la COVID-19 au Canada : a) combien de Canadiens sont connus pour avoir contracté la COVID-19 lors d'un vol intérieur (i) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2020 et le 1<sup>er</sup> juillet 2021, (ii) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2021 et le 29 octobre 2021 (iii) entre le 30 octobre 2021 et le 29 novembre 2021, (iv) depuis le 30 novembre 2021; b) combien

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

contracted COVID-19 while in an airport (i) between July 1, 2020 and July 1, 2021, (ii) between July 1, 2021, and Oct 29, 2021 (iii) between Oct 30, 2021 and November 29, 2021, (iv) since November 30, 2021; (c) how many Canadians are known to have contracted COVID-19 while on a VIA Rail train (i) between July 1, 2020 and July 1, 2021, (ii) between July 1, 2021 and Oct 29, 2021 (iii) between Oct 30, 2021 and November 29, 2021, (iv) since November 30, 2021; and (d) how many Canadians are known to have contracted COVID-19 while in a VIA Rail train station (i) between July 1, 2020 and July 1, 2021, (ii) between July 1, 2021 and Oct 29, 2021 (iii) between Oct 30, 2021 and November 29, 2021, (iv) since November 30, 2021?

**Q-711<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to engagement with the Russia embassy in Ottawa, since February 23, 2022: (a) how many meetings, phone calls, or email exchanges have occurred between ministers, ministerial staff, parliamentary secretaries, or public servants, and representatives of the Russian embassy; (b) what were the (i) dates, (ii) times, (iii) details, (iv) objectives, (v) outcomes, of the meetings or exchanges in (a); (c) how many social events hosted by the government were held where the Russian embassy or an employee of the Russian embassy received an invitation; (d) what were the (i) dates, (ii) times, (iii) locations, (iv) details, of the social events in (c); (e) how many social events hosted by the Russian embassy did a Canadian minister, ministerial staffer, parliamentary secretary, or public servant attend: and (f) what were the (i) dates, (ii) times, (iii) locations, (iv) details, of the social events in (e)?

**Q-712<sup>2</sup>** – June 20, 2022 – Ms. Kwan (Vancouver East) – With regard to the estimated 3,700 evacuees that Canada transported or facilitated the transport of from Afghanistan in August 2021: (a) how many evacuees were Afghan nationals who have been validated by the Department of National Defence as having an enduring relationship with the Canadian Armed Forces; (b) how many Afghan nationals who have been validated by the Department of National Defence as having an enduring relationship with the Canadian Armed Forces and were designated for those flights but did not make it on those flights; (c) how many Afghan evacuees were not on the lists provided by the Government of Canada prior to boarding the flight; (d) how many evacuees were Afghan women and girls; (e) how many evacuees were put on the list by other countries, broken down by nationality (Afghan or another nationality); (f) how many evacuees on those flights were related to referrals by (i) Global Affairs Canada, (ii) Immigration, Refugee and Citizenship Canada; and (g) how many evacuees were Canadian citizens?

de Canadiens sont connus pour avoir contracté la COVID-19 alors qu'ils étaient dans un aéroport (i) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2020 et le 1<sup>er</sup> juillet 2021, (ii) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2021 et le 29 octobre 2021 (iii) entre le 30 octobre 2021 et le 29 novembre 2021, (iv) depuis le 30 novembre 2021; c) combien de Canadiens sont connus pour avoir contracté la COVID-19 alors qu'ils étaient à bord d'un train VIA Rail (i) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2020 et le 1<sup>er</sup> juillet 2021, (ii) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2021 et le 29 octobre 2021 (iii) entre le 30 octobre 2021 et le 29 novembre 2021, (iv) depuis le 30 novembre 2021; d) combien de Canadiens sont connus pour avoir contracté la COVID-19 alors qu'ils se trouvaient dans une gare de VIA Rail (i) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2020 et le 1<sup>er</sup> juillet 2021, (ii) entre le 1<sup>er</sup> juillet 2021 et le 29 octobre 2021 (iii) entre le 30 octobre 2021 et le 29 novembre 2021, (iv) depuis le 30 novembre 2021?

**Q-711<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne les contacts avec l'ambassade de Russie à Ottawa depuis le 23 février 2022 : a) combien de réunions, d'appels téléphoniques ou d'échanges de courriels ont eu lieu entre, d'une part, des ministres, des membres du personnel ministériel, des secrétaires parlementaires ou des fonctionnaires et, d'autre part, des représentants de l'ambassade de Russie; b) quels étaient (i) les dates, (ii) les heures, (iii) les détails, (iv) les objectifs, (v) l'issue des réunions ou échanges en a); c) quel est le nombre d'activités sociales organisées par le gouvernement auxquelles l'ambassade de Russie ou un employé de l'ambassade de Russie a été invité; d) quels étaient les (i) dates, (ii) heures, (iii) lieux, (iv) détails, des activités sociales en c); e) à combien d'activités sociales organisées par l'ambassade de Russie un ministre, un membre du personnel ministériel, un secrétaire parlementaire ou un fonctionnaire du gouvernement du Canada était présent; f) quels étaient les (i) dates, (ii) heures, (iii) lieux, (iv) détails, des activités sociales en e)?

**Q-712<sup>2</sup>** – 20 juin 2022 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – En ce qui concerne les quelque 3 700 évacués que le Canada a transportés ou dont il a facilité le transport depuis l'Afghanistan en août 2021 : a) combien d'évacués sont des Afghans dont le ministère de la Défense nationale a confirmé qu'ils ont une relation durable avec les Forces armées canadiennes; b) combien d'Afghans dont le ministère de la Défense nationale a confirmé qu'ils ont une relation durable avec les Forces armées canadiennes et qui ont été sélectionnés pour ces vols n'ont pas réussi à prendre ces vols; c) combien d'évacués afghans ne figuraient pas sur les listes fournies par le gouvernement du Canada avant l'embarquement pour ces vols; d) combien d'évacués étaient des femmes et des filles afghanes; e) combien d'évacués ont été placés sur la liste par d'autres pays, ventilé par nationalité (afghane ou autre nationalité); f) combien d'évacués à bord de ces vols avaient fait l'objet d'une recommandation (i) d'Affaires mondiales Canada, (ii) d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada; g) combien d'évacués étaient des citoyens canadiens?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-713<sup>2</sup>** — June 20, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to studies and reports completed by the Department of Fisheries and Oceans: what completed studies have been done regarding (i) the creation of a public, online database that includes the beneficial holder of all fishing quota and licences in British Columbia, (ii) ending the sale of fishing quota and licences to non-Canadian beneficial owners, (iii) incentivizing independent ownership of licences and quota over corporate, overseas, or absentee ownership?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

### GOVERNMENT BUSINESS

**No. 19** — June 20, 2022 — The Leader of the Government in the House of Commons — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, beginning on Friday, June 24, 2022, and ending on Friday, June 23, 2023:

- (a) members may participate in proceedings of the House either in person or by videoconference, provided that members participating remotely be in Canada;
- (b) members who participate remotely in a sitting of the House are counted for the purpose of quorum;
- (c) provisions in the Standing Orders to the need for members to rise or to be in their place, as well as any reference to the chair, the table or the chamber shall be interpreted in a manner consistent with the virtual and hybrid nature of the proceedings;
- (d) the application of Standing Order 17 shall be suspended;
- (e) in Standing Orders 26(2), 53(4), 56.1(3), and 56.2(2), the reference to the number of members required to rise be replaced with the word “five”;
- (f) the application of Standing Order 62 shall be suspended for any member participating remotely;
- (g) documents may be laid before the House or presented to the House electronically, provided that:
  - (i) documents deposited pursuant to Standing Order 32(1) shall be deposited with the Clerk of the House electronically,
  - (ii) documents shall be transmitted to the clerk by members prior to their intervention,
  - (iii) any petition presented pursuant to Standing Order 36(5) may be filed with the clerk electronically,

**Q-713<sup>2</sup>** — 20 juin 2022 — M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne les études et rapports réalisés par le ministère des Pêches et des Océans : quelles études ont été réalisées sur (i) la création d'une base de données publique en ligne indiquant le titulaire véritable de tous les quotas et permis de pêche en Colombie-Britannique, (ii) la fin de la vente de quotas ou de permis de pêche à des propriétaires bénéficiaires non canadiens, (iii) des mesures incitatives pour favoriser la possession de permis et quotas par des pêcheurs indépendants, plutôt que par des sociétés, par des propriétaires étrangers ou par des propriétaires absents?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

**N° 19** — 20 juin 2022 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, à compter du vendredi 24 juin 2022 et se terminant le vendredi 23 juin 2023 :

- a) les députés puissent participer aux délibérations de la Chambre en personne ou par vidéoconférence, pourvu que les députés participant à distance soient au Canada;
- b) les députés participant à distance à une séance de la Chambre soient comptés pour fins de quorum;
- c) les dispositions dans le Règlement relatives à l'exigence des députés de se lever ou d'être à leur place, ainsi que toute référence au fauteuil, au bureau ou à l'enceinte de la Chambre soit interprétée de manière cohérente avec la nature virtuelle et hybride des délibérations;
- d) l'application de l'article 17 du Règlement soit suspendue;
- e) aux articles 26(2), 53(4), 56.1(3) et 56.2(2) du Règlement, la référence au nombre de députés devant se lever soit remplacée par le mot « cinq »;
- f) l'application de l'article 62 du Règlement soit suspendue pour tous les députés participant à distance;
- g) des documents puissent être déposés ou présentés à la Chambre sous forme électronique, pourvu que :
  - (i) les documents déposés conformément à l'article 32(1) du Règlement soient déposés auprès du greffier de la Chambre sous forme électronique,
  - (ii) les documents soient transmis au greffier par les députés avant leur intervention,
  - (iii) toute pétition présentée conformément à l'article 36(5) du Règlement puisse être déposée auprès du greffier sous forme électronique,

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours



(iv) responses to questions on the Order Paper deposited pursuant to Standing Order 39 may be tabled electronically;

(h) should the House resolve itself in a committee of the whole, the Chair may preside from the Speaker's chair;

(i) when a question that could lead to a recorded division is put to the House, in lieu of calling for the yeas and nays, one representative of a recognized party can rise to request a recorded vote or to indicate that the motion is adopted on division, provided that a request for a recorded division has precedence;

(j) when a recorded division is requested in respect of a debatable motion, or a motion to concur in a bill at report stage on a Friday, including any division arising as a consequence of the application of Standing Order 78, but excluding any division in relation to the budget debate, pursuant to Standing Order 84, or the business of supply occurring on the last supply day of a period, other than as provided in Standing Orders 81(17) and 81(18)(b), or arising as a consequence of an order made pursuant to Standing Order 57,

(i) before 2:00 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, it shall stand deferred until the conclusion of Oral Questions at that day's sitting, or

(ii) after 2:00 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, or at any time on a Friday, it shall stand deferred until the conclusion of Oral Questions at the next sitting day that is not a Friday, provided that any extension of time pursuant to Standing Order 45(7.1) shall not exceed 90 minutes;

(k) if a motion for the previous question under Standing Order 61 is adopted without a recorded division, the vote on the main question may be deferred under the provisions of paragraph (j), however if a recorded division is requested on the previous question, and such division is deferred and the previous question subsequently adopted, the vote on the original question shall not be deferred;

(l) when a recorded division, which would have ordinarily been deemed deferred to immediately before the time provided for Private Members' Business on a Wednesday governed by this order, is requested, the said division is deemed to have been deferred until the conclusion of Oral Questions on the same Wednesday, provided that such recorded divisions be taken after the other recorded divisions deferred at that time;

(m) for greater certainty, this order shall not limit the application of Standing Order 45(7);

(n) when a recorded division is to be held, the bells to call in the members shall be sounded for not more than 30 minutes, except recorded divisions deferred to the conclusion of Oral

(iv) les réponses aux questions inscrites au Feuilleton déposées conformément à l'article 39 du Règlement puissent être déposées sous forme électronique;

h) si la Chambre se forme en comité plénier, la présidence puisse présider du fauteuil du Président;

i) au moment de la mise aux voix, lorsque la question pourrait donner lieu à un vote par appel nominal, au lieu de procéder à un vote par oui ou non, un représentant d'un parti reconnu puisse se lever pour demander un vote par appel nominal ou que la question ainsi mise aux voix soit adoptée avec dissidence, pourvu qu'une demande de vote par appel nominal ait préséance;

j) lorsqu'un vote par appel nominal est demandé à l'égard d'une motion sujette à débat ou une motion pour l'adoption d'un projet de loi à l'étape du rapport un vendredi, y compris tout vote résultant de l'application de l'article 78 du Règlement, mais à l'exclusion de tout vote relatif au débat sur le budget conformément à l'article 84 du Règlement ou aux travaux des subsides se déroulant le dernier jour d'une période des subsides, sauf tel que prévu aux articles 81(17) et 81(18)b) du Règlement, ou découlant d'un ordre adopté conformément à l'article 57 du Règlement,

(i) avant 14 heures les lundis, mardis, mercredis ou jeudis, il soit différé à la fin de la période des questions orales de la séance, ou

(ii) après 14 heures les lundis, mardis, mercredis ou jeudis, ou à toute heure le vendredi, il soit différé à la fin de la période des questions orales de la prochaine séance qui n'est pas un vendredi, pourvu que toute prolongation en vertu de l'article 45(7.1) du Règlement n'excède pas 90 minutes;

k) si une motion pour la question préalable en vertu de l'article 61 du Règlement est adoptée sans vote par appel nominal, le vote sur la question principale puisse être différé en vertu des dispositions du paragraphe j), mais si un vote par appel nominal est demandé sur la question préalable et que ce vote est différé et la question préalable est par la suite adoptée, le vote sur la question initiale ne soit pas différé;

l) lorsqu'un vote par appel nominal qui aurait normalement été réputé différé juste avant la période prévue pour les affaires émanant des députés un mercredi visé par cet ordre est demandé, il soit réputé avoir été différé à la fin de la période des questions orales de ce même mercredi, pourvu que ces votes par appel nominal soient tenus après les autres votes par appel nominal différés à ce moment;

m) pour plus de certitude, cet ordre ne limite nullement l'application de l'article 45(7) du Règlement;

n) lorsqu'un vote par appel nominal doit avoir lieu, la sonnerie d'appel fonctionne pendant au plus 30 minutes, à l'exception des votes par appel nominal différés à la conclusion des

Questions, when the bells shall be sounded for not more than 15 minutes;

(o) recorded divisions shall take place in the usual way for members participating in person or by electronic means through the House of Commons electronic voting application for all other members, provided that:

(i) electronic votes shall be cast from within Canada using the member's House-managed mobile device and the member's personal House of Commons account, and that each vote requires visual identity validation,

(ii) the period allowed for voting electronically on a motion shall be 10 minutes, to begin after the Chair has read the motion to the House, and members voting electronically may change their vote until the electronic voting period has closed,

(iii) in the event a member casts their vote both in person and electronically, a vote cast in person takes precedence,

(iv) any member unable to vote via the electronic voting system during the 10-minute period due to technical issues may connect to the virtual sitting to indicate to the Chair their voting intention by the House videoconferencing system,

(v) following any concern, identified by the electronic voting system, which is raised by a House officer of a recognized party regarding the visual identity of a member using the electronic voting system, the member in question shall respond immediately to confirm their vote, either in person or by the House videoconferencing system, failing which the vote shall not be recorded,

(vi) the whip of each recognized party have access to a tool to confirm the visual identity of each member voting by electronic means, and that the votes of members voting by electronic means be made available to the public during the period allowed for the vote,

(vii) the process for votes in committees of the whole take place in a manner similar to the process for votes during sittings of the House with the exception of the requirement to call in the members,

(viii) any question to be resolved by secret ballot be excluded from this order,

(ix) during the taking of a recorded division on a private members' business, when the sponsor of the item is the first to vote and present at the beginning of the vote, the member be called first, whether participating in person or remotely;

questions orales, où la sonnerie d'appel fonctionne pendant au plus 15 minutes;

o) les votes par appel nominal aient lieu de la manière usuelle pour les députés qui participent en personne ou par voie électronique par l'entremise de l'application de vote électronique de la Chambre des communes pour tous les autres députés, pourvu que :

(i) les votes électroniques soient exprimés à partir du Canada, à l'aide de l'appareil mobile du député géré par la Chambre et à partir de son compte personnel de la Chambre des communes, et que chaque vote exige une validation de l'identité visuelle,

(ii) la période accordée pour voter par voie électronique sur une motion soit de 10 minutes, période qui commence après la lecture de la motion à la Chambre par la présidence, et les députés votant par voie électronique puissent changer leur vote jusqu'à ce que la période de vote électronique prenne fin,

(iii) si un député exprime son vote en personne et par voie électronique, son vote en personne ait préséance,

(iv) tout député incapable de voter au moyen du système de vote électronique durant la période de 10 minutes en raison de difficultés techniques puisse se joindre à la séance virtuelle pour indiquer à la présidence son intention de vote par système de vidéoconférence de la Chambre,

(v) à la suite de toute préoccupation, identifiée par le système de vote électronique, qui est soulevée par un agent supérieur de la Chambre d'un parti reconnu en ce qui concerne l'identité visuelle d'un député qui utilise le système de vote électronique, le député en question doit répondre immédiatement pour confirmer son intention de vote, soit en personne soit par l'entremise du système de vidéoconférence de la Chambre, faute de quoi le vote ne sera pas enregistré,

(vi) le whip de chaque parti reconnu ait accès à un outil pour confirmer l'identité visuelle de chaque député votant par voie électronique, et que le vote des députés votant par voie électronique soit disponible au public pendant la période accordée pour le vote,

(vii) les votes en comité plénier se tiennent de façon semblable aux votes se tenant lors des séances de la Chambre, sauf pour ce qui est de l'obligation de convoquer les députés,

(viii) toute question devant être résolue par scrutin secret soit exclue de cet ordre,

(ix) lors de l'appel d'un vote par appel nominal sur une affaire émanant des députés, lorsque le parrain de l'affaire est le premier à voter et présent au commencement du vote, il soit appelé en premier, qu'il participe en personne ou à distance;



(p) during meetings of standing, standing joint, special, special joint, except the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, and legislative committees and the Liaison Committee, as well as their subcommittees, where applicable, members may participate either in person or by videoconference, and provided that priority use of House resources for meetings shall be established by an agreement of the whips and, for virtual or hybrid meetings, the following provisions shall apply:

(i) members who participate remotely shall be counted for the purpose of quorum,

(ii) except for those decided unanimously or on division, all questions shall be decided by a recorded vote,

(iii) when more than one motion is proposed for the election of a chair or a vice-chair of a committee, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted,

(iv) public proceedings shall be made available to the public via the House of Commons website,

(v) in camera proceedings may be conducted in a manner that takes into account the potential risks to confidentiality inherent in meetings with remote participants,

(vi) notices of membership substitutions pursuant to Standing Order 114(2) and requests pursuant to Standing Order 106(4) may be filed with the clerk of each committee by email; and

(q) notwithstanding the order adopted on Wednesday, March 2, 2022, regarding the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, until the committee ceases to exist and where applicable,

(i) the committee shall hold meetings in person only should this be necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,

(ii) members who participate remotely shall be counted for the purpose of quorum,

(iii) except for those decided unanimously or on division, all questions shall be decided by a recorded vote,

(iv) in camera proceedings may be conducted in a manner that takes into account the potential risks to confidentiality inherent in meetings with remote participants,

(v) when more than one motion is proposed for the election of the House vice-chairs, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion

p) lors des réunions des comités permanents, comités mixtes permanents, comités spéciaux, comités mixtes spéciaux, sauf le Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, et législatifs, ainsi que du comité de liaison, et de leurs sous-comités, le cas échéant, les députés puissent participer en personne ou par vidéoconférence, et pourvu que la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit établie par entente de tous les whips des partis reconnus et que les dispositions suivantes s'appliquent aux réunions virtuelles ou hybrides :

(i) les membres participant à distance soient comptés pour fins de quorum,

(ii) toutes les questions soient décidées par appel nominal, sauf celles agréées du consentement unanime ou avec dissidence,

(iii) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection du président ou d'un vice-président d'un comité, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée,

(iv) les délibérations publiques soient rendues disponibles au public via le site Web de la Chambre des communes,

(v) les délibérations à huis clos puissent être menées d'une manière qui tienne compte des risques potentiels pour la confidentialité inhérente aux réunions avec des participants à distance,

(vi) les avis de substitution de membres, en vertu de l'article 114(2) du Règlement et les demandes conformément à l'article 106(4) du Règlement soient remis au greffier de chaque comité par courriel;

q) nonobstant l'ordre adopté le mercredi 2 mars 2022 concernant le Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, jusqu'à ce que le Comité cesse d'exister et le cas échéant,

(i) le Comité tienne des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi,

(ii) les membres participant à distance soient comptés pour fins de quorum,

(iii) toutes les questions soient décidées par appel nominal, sauf celles agréées du consentement unanime ou avec dissidence,

(iv) les délibérations à huis clos puissent être menées d'une manière qui tienne compte des risques potentiels pour la confidentialité inhérente aux réunions avec des participants à distance,

(v) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection des vice-présidents agissant au nom de la Chambre, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au

and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted;

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has passed this order; and

that the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a study on hybrid proceedings and the aforementioned changes to the Standing Orders and the usual practice of the House.

## PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

**M-61** — June 20, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — That the House: (a) recognize that (i) alcohol is a major driver of morbidity and mortality in Canada, contributing to 8% of deaths in Canadians aged 0-64 years old, (ii) a significant, modifiable contributor to many diseases including cancers such as breast, gastrointestinal, head and neck, as well as atrial fibrillation, liver cirrhosis and some types of dementia, (iii) associated with an increased risk for suicide, intimate partner violence, property crime, theft and motor vehicle collisions, (iv) in 2014, the overall annual economic cost of alcohol in Canada was estimated to be over \$14.6 billion, (v) substance use, including alcohol, has increased significantly since the beginning of the COVID-19 pandemic, (vi) the government should do more to educate Canadians about alcohol-attributable diseases, social harm and economic costs, (viii) the World Health Organization recommends labelling alcoholic beverages to increase awareness and ensure consumers make informed decisions; and (b) call on the government to adopt a national warning label strategy for alcoholic products.

**M-62** — June 20, 2022 — Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard) — That, given the motion adopted unanimously by the House on February 22, 2021, recognizing that a genocide is currently being carried out by the People's Republic of China against Uyghurs and other Turkic Muslims, in the opinion of the House, the government should: (a) recognize that Uyghurs and other Turkic Muslims that have fled to third countries face pressure and intimidation by the Chinese state to return to China, where they face the serious risk of mass arbitrary detention, mass arbitrary separation of children from their parents, forced sterilization, forced labour, torture and other atrocities; (b) recognize that many of these third countries face continued diplomatic and economic pressure from the People's Republic of China to detain and deport Uyghurs and other Turkic Muslims leaving them without a safe haven in the world; (c) urgently leverage Immigration, Refugees and Citizenship Canada's Refugee and Humanitarian Program to expedite the entry of 10,000 Uyghurs and other Turkic Muslims in need of protection, over 2 years

Comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée;

qu'un message soit envoyé au Sénat afin d'informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté cet ordre;

que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction d'entreprendre une étude sur les délibérations hybrides et les changements susmentionnés au Règlement et aux usages habituels de la Chambre.

## AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**M-61** — 20 juin 2022 — M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) — Que la Chambre : a) reconnaisse que (i) la consommation d'alcool est l'un des facteurs de risque qui ont l'incidence la plus élevée sur les taux de morbidité et de mortalité au Canada et est associée à 8 % des décès chez les Canadiens de 0 à 64 ans, (ii) la consommation d'alcool est un facteur de risque important, mais modifiable, pour de nombreuses maladies comme le cancer sein, le cancer gastro-intestinal, le cancer de la tête et du cou, la fibrillation auriculaire, la cirrhose et certaines formes de démence, (iii) la consommation d'alcool est associée à une hausse des risques de suicide, de violence entre partenaires intimes, de crime contre les biens, de vol et de collision routière, (iv) en 2014, on estimait à plus de 14,6 milliards de dollars le coût économique annuel de la consommation d'alcool au Canada, (v) l'abus d'alcool et d'autres drogues a considérablement augmenté depuis le début de la pandémie de COVID-19, (vi) le gouvernement devrait faire davantage d'efforts pour renseigner les Canadiens sur les maladies, les dommages sociaux et le coût économique attribuables à la consommation d'alcool, (viii) l'Organisation mondiale de la Santé recommande qu'on appose des étiquettes sur bouteilles d'alcool pour sensibiliser les consommateurs aux risques liés à la consommation excessive d'alcool et leur permettre de prendre des décisions éclairées; b) demande au gouvernement d'adopter une stratégie nationale concernant l'ajout de mises en garde sur les étiquettes apposées aux bouteilles de produits alcoolisés.

**M-62** — 20 juin 2022 — M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard) — Que, à la lumière de la motion adoptée à l'unanimité en Chambre le 22 février 2021 selon laquelle le gouvernement reconnaît qu'un génocide est actuellement perpétré par la République de Chine contre les Ouïghours et d'autres musulmans d'origine turque en Chine, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait: a) reconnaître que les Ouïghours et d'autres musulmans d'origine turque ont fui vers des pays tiers pour échapper à la pression et à l'intimidation exercées par l'état chinois pour les pousser à revenir en Chine, où ils s'exposent à risques élevés de détentions arbitraires massives, de séparation arbitraire massive des enfants de leurs parents, de stérilisation forcée, de travail forcé, de torture et d'autres atrocités; b) reconnaître qu'un nombre élevé de ces pays tiers subit des pressions diplomatiques et économiques de la part de la République populaire de Chine pour que ceux-ci participent à la détention et à la déportation des Ouïghours et d'autres musulmans d'origine turque de sorte que ces derniers n'aient plus de refuge où que

starting in 2024 into Canada; and (d) table in the House, within 120 sitting days following the adoption of this motion, a report on how the refugee resettlement plan will be implemented.

**M-63** – June 20, 2022 – Mr. Chen (Scarborough North) – That, in the opinion of the House: (a) the government should (i) condemn anti-Asian hate and all forms of racism and racial discrimination, (ii) ensure all anti-racism policies and programs address the historical and present-day racism, discrimination, stereotyping and injustices faced by people of Asian descent, (iii) highlight the lived realities of racism and barriers to inclusion experienced by people of Asian descent in national consultations on issues of anti-Asian racism; and (b) the Standing Committee on Public Safety and National Security should conduct a review of anti-Asian hate crimes and hate-motivated incidents across the country.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

**S-207** – February 10, 2022 – Mrs. Shanahan (Châteauguay–Lacolle) – Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay–Lacolle.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Atwin (Fredericton) – May 6, 2022*

ce soit dans le monde; c) tirer parti de façon urgente du programme des personnes réfugiées et protégées à titre humanitaire d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada afin d'accélérer l'entrée au pays de 10 000 Ouïghours et autres musulmans d'origine turque ayant besoin de protection pour une période de deux ans à compter de 2024; d) déposer à la Chambre, dans les 120 jours de séance suivant l'adoption de la présente motion, un rapport sur la mise en œuvre du plan de réinstallation des réfugiés.

**M-63** – 20 juin 2022 – M. Chen (Scarborough-Nord) – Que, de l'avis de la Chambre : a) le gouvernement devrait (i) condamner la haine anti-asiatique et toutes les formes de racisme et de discrimination raciale, (ii) veiller à ce que l'ensemble des politiques et des programmes de lutte contre le racisme soient conçus pour remédier au racisme, à la discrimination, aux stéréotypes et aux injustices historiques et contemporains subis par les personnes d'ascendance asiatique, (iii) mettre en évidence le racisme vécu par les personnes d'ascendance asiatique et les obstacles à l'inclusion qu'elles rencontrent, dans le cadre de consultations nationales sur le problème du racisme antiasiatique; b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait mener une étude sur les crimes haineux et les actes motivés par la haine contre les Asiatiques dans tout le pays.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**S-207** – 10 février 2022 – M<sup>me</sup> Shanahan (Châteauguay–Lacolle) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay–Lacolle.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton) – 6 mai 2022*



---

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE  
LOI

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>